

# L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno XLVIII - N. 50.

Milano - 11 dicembre 1921.

Abbonamento: Anno, L. 120 (Estero, Fr. 150); Semestre, L. 62 (Estero, Fr. 78); Trimestre, L. 32 (Estero, Fr. 40).

# CAMPARI

**BITTER  
CAMPARI**

IL PIÙ DIFFUSO ED APPREZZATO  
ZATO DEGLI APERITIVI

**CORDIAL  
CAMPARI**

LIQUORE FINISSIMO  
DA DESSERT

DAVIDE CAMPARI & C. - MILANO — Stabilim.: SESTO S. GIOVANNI (Milano)

# SHELL

## LA MIGLIOR BENZINA

## SOCIETÀ "NAFTA" GENOVA

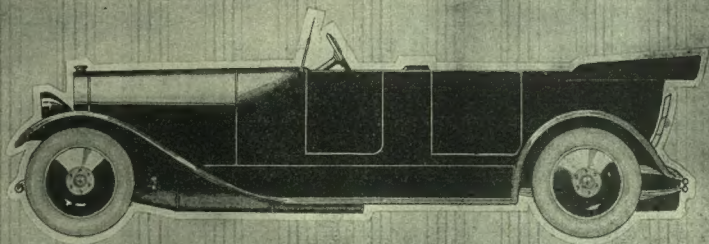
Capitale Sociale L. 100.000.000



OFFICINE MECCANICHE

**ACHILLE ANDREOLI & FIGLI**

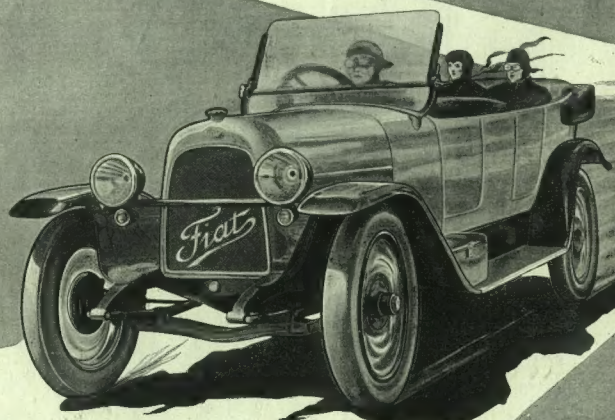
CODIGORO (Ferrara)



VEICOLI DI LUSO E DI GRANDE TURISMO



# Fiat



# IL CAPPELLO "ZENIT"

LA PIÙ ALTA ESPRESSIONE DELL'ELEGANZA SIGNORILE



MARCA DI FABBRICA

ALCUNI MODELLI  
DELLA STAGIONE  
AUTUNNO - INVERNO

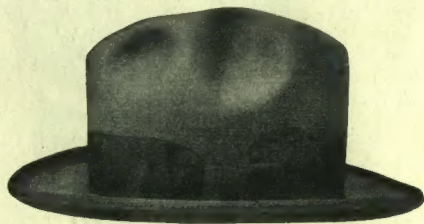
MEDAGLIA D'ORO  
MINISTERO AGRICOLTURA  
INDUSTRIA e COMMERCIO 1909

DIPLOMA D'ONORE,  
BRUXELLES 1910

GRAN PREMIO, TORINO 1911

MEMBRO DEL GIURI,  
LIONE 1914

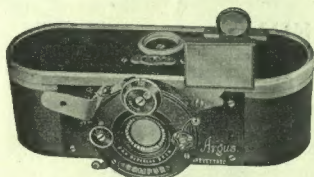
FUORI CONCORSO,  
SAN FRANCISCO 1905



FABBRICA DI CAPPELLI  
**G·B·BORSALINO·FV·LAZZARO&C·**  
(CAPITALE VERSATO £ 6.000.000)  
**ALESSANDRIA**



FURNITORE DELLA REAL CASA

**Impermeabile**
**Ettore Moretti**  
 MILANO - FORO SCHAPARTE 12


Dimensioni 4,8 X 4,8 X 1,3 — Peso gr. 300.

**“ARGUS”**
 Apparecchio fotografico a pellicola  
 di cm. 3 X 4 1/2

Indispensabile per Touristi.  
 Munito di obbiettivi delle migliori marche.  
 Si carica in piena luce, con rotoli di pellicole sino a 100 pose.  
 Possibilità di sviluppare la parte impressionata senza completare il rotolo.  
 Nitidezza di negativi atti a sopportare qualsiasi ingrandimento.  
 Minimo costo della fotografia.

Catalogo gratis a richiesta.  
 In vendita presso tutti i negozianti di articoli fotografici.

**FRANCESCO MORSOLIN**

TORINO - Via Santa Teresa 10 - TORINO


 Di sapore gradito  
 ben tollerata,  
 la
**Sirolina  
“Roche”**
 ha sicura efficacia  
 perfino in Catarsi Bronchiali cronici,  
 Influenza,  
 nei Polmoniti.

 Polmoni sani  
 Appetito buono  
 guarigione della  
 Tubercolosi.






# Waterman's Ideal Fountain Pen

## STRENNE per Natale e Capodanno



### Modello Semplice per uomo.

*È la penna classica, la più semplice, la più perfetta, la più duratura.*

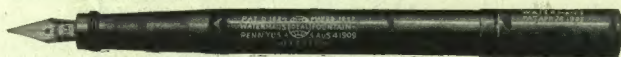
Numero . . . . .	12 1/2	12	13	14	15	16	17	18
Tipo liscio, senza guarnizioni L.	60,-	60,-	80,-	90,-	100,-	120,-	130,-	150,-
Con anelli d'oro . . . . . L.	85,-	85,-	105,-	115,-	125,-	150,-	175,-	200,-



### Modello Semplice con Cappuccio di Sicurezza.

*Ai pregi sopradetti pel modello semplice, si aggiunge quello di avere un cappuccio di sicurezza che evita lo spandimento dell'inchiostro.*

Numero . . . . .	72 1/2	72	74	75	76
Tipo liscio, senza guarnizioni L.	70,-	70,-	90,-	100,-	115,-
Con anelli d'oro . . . . . L.	95,-	95,-	115,-	125,-	150,-



### Modello di Sicurezza, il tipo ideale per Signore.

*A penna rientrante, da potersi portare in qualunque posizione, anche nelle borsette.*

Numero . . . . .	42 1/2 BABY	42 1/2	42	44	45	46	48
Tipo liscio, senza guarnizioni L.	85,-	85,-	85,-	100,-	120,-	140,-	180,-
Con anelli d'oro . . . . . L.	110,-	110,-	110,-	125,-	145,-	165,-	200,-



### Modello a riempimento Automatico con Cappuccio di Sicurezza.

*In tre secondi è riempita d'inchiostro, automaticamente.*

Numero . . . . .	52 1/2	52	54	55	56	58
Tipo liscio, senza guarnizioni L.	80,-	80,-	100,-	120,-	130,-	170,-
Con anelli d'oro . . . . . L.	105,-	105,-	125,-	145,-	160,-	200,-

Ricco assortimento in tutti i quattro modelli ricoperti in oro massiccio, oro 18 Karati rinforzato od argento.

Inviare cartolina-vaglia di L. 2.— per avere franco il ricco Catalogo speciale delle penne di lusso.

*Cercarla nelle principali Cartolerie del Regno e dal Concessionario per la vendita in Italia e Colonie:*

**Cav. CARLO DRISALDI - MILANO - Via Bossi, 4**



— Società Ligure-Piemontese Automobili - Torino —





LA NUOVA VETTURA

*Isotta Fraschini*  
TIPO 8

CON MOTORE A OTTO CILINDRI IN LINEA  
E FRENI SULLE QUATTRO RUOTE

Fabbrica Automobili ISOTTA FRASCHINI  
MILANO - Via Monterosa, 79



# L'ILLUSTRAZIONE

Anno XLVIII. - N. 50. - 11 Dicembre 1921.

ITALIANA

Questo Numero costa Lire 2,50 (Estero, fr. 3,20).

*Per tutti gli articoli e i disegni è riservata la proprietà artistica e letteraria, secondo le leggi e i trattati internazionali.*  
Copyright by Fratelli Treves, December 11th, 1921.

LA CONFERENZA DEL DISARMO A WASHINGTON.



Balfour.

Hughes.

Briand.

Schanzer.

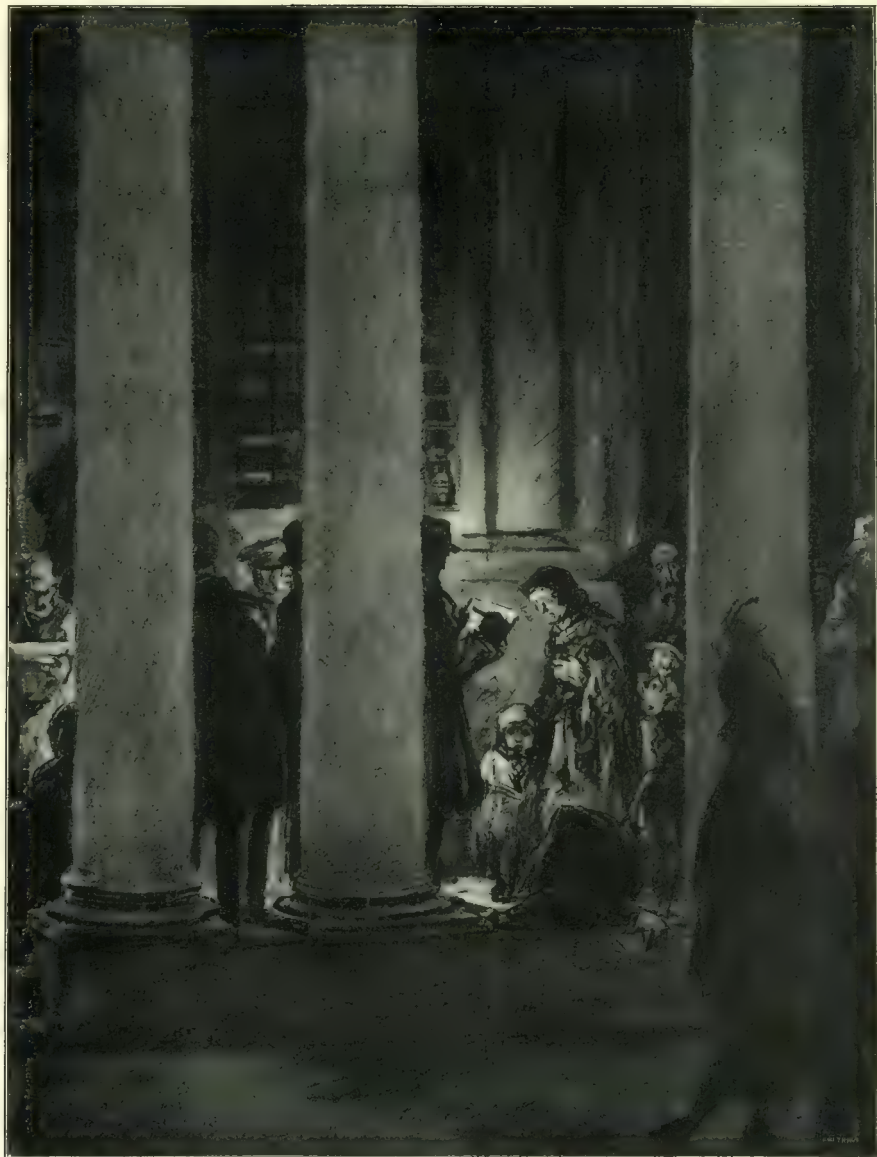
IL MINISTRO DEGLI ESTERI AMERICANO HUGHES, PRESIDENTE DELLA CONFERENZA, CON I CAPI DELLE DELEGAZIONI EUROPEE.





## IL CENSIMENTO DEI SENZA TETTO A ROMA.

(Disegno di L. Bompard.)

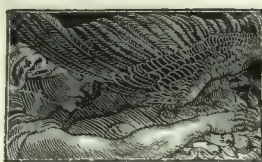


Questa scena fu colta dal nostro Bompard durante le attuali operazioni di censimento al palazzo del Principe Massimo, sul Corso Vittorio Emanuele. Ivi staziona normalmente, con una specie di diritto e di asilo, un... albergo notturno. Il severo portico delle colonne che vide lo sfarzo di una Corte, la notte aduna nottambuli che presso gli

zoccoli o sotto i sedili, adriati su strani letti formati della materia più eterogenea, avvolti nei loro cenci, si disputano l'angolo più riparato, il piancito meno irregolare, il cantuccio che è divenuto, per lunga consuetudine, vera proprietà feudale. Vi albergano abitualmente una quarantina di persone.



## IL "NOTTURNO" DI GABRIELE D'ANNUNZIO E LA CRITICA



Testata per la prima offerta.  
Xilografia di A. De Carolis.

Il *Notturno* di Gabriele d'Annunzio prosegue nella sua marcia trionfale. La Casa Treves, in sessant'anni di attività editoriale, non ricorda un successo così fulmineo e travolgente. Il libro penetra in ogni classe del pubblico, conquista i diffidenti e gli schizzinosi, riconquista gli ammiratori, è compreso, è amato da tutti. E nella critica, non una voce discorda sinora; ma una confortante ed insolita unanimità intorno all'opera d'arte purissima che avrà la sua eco assai oltre i confini della Patria. Riproduciamo qui integralmente un articolo di Saraceno (Luigi Lodi) che fu tra i primi estimatori ed amici di Gabriele d'Annunzio, e due frammenti di Silvio Benco e di Ettore Moschino.

Non si può — io penso — aprire questo libro, onde Gabriele d'Annunzio riprende la lunga opera sua di scrittore, senza trepidazione.

Dice di sé, riaffermando una consolatrice verità morale: — Io ho quel che ho donato.

Ma quanto, prima, durante e dopo la guerra, non ha donato per l'Italia!

Dall'attesa angosciata alla preparazione travolgente, nelle trincee, sul mare, per l'aria, soldato, conduttore, oratore, governante, animatore sempre, ha infaticabilmente combattuto le battaglie più dure ed affaticanti. Non ci sono state tregue per lui, che pure non è più giovane, che ha le apparenze delicatissime, quasi fragili, che per ufficio di via aveva passato gli anni più giagliardi nella solitudine calma dello scrivere.

Durante la sosta — per gli altri — fra l'armistizio e la marcia di Roissy, aveva un giorno, non senza sforzo, deciso di concedersi alcune ore fuori dal tumulto della città con numerati amici. Ma non giungeva ad attraversare l'atrio per giungere sulla strada tanti erano coloro che volevano parlargli, sentirlo, vederlo. Con un tranquillo sorriso, ei si volse a Ferdinando Martini che gli stava accanto e mormorò: — E sempre così: io vivo in questo fuoco, come una salamandra. Il fuoco, però, distrugge solitamente e almeno modifica, deteriora gli organismi pure più saldi. Non ha, dunque, la fiamma accesa da lui e che egli ha mantenuta alta, diminuita alcuna delle rarissime, squisite qualità di quel poeta? Se, perorante, l'artefice, nello sforzo senza pari del combattente, avesse donato più che non potesse offrire, se l'artefice apparisse sia pur lievemente diminuito, quale dolore e che danno!

E, infatti, mercé di lui, per la creazione sua, che risuona ancora nel mondo il nome d'Italia.

Sono i volumi di lui che in popoli diversi e lontani attestano la continuità della nostra letteratura nazionale.

E giusto, quindi, che ciascuno si chieda non senza affannosa ansia: — Ma d'Annunzio, sarà ancora d'Annunzio?

Se non che, appena letta le prime pagine di *Notturno*, tutti con gioia, per intuizione che non sarà smentita, possono darsi questa

invocata, felicissima risposta: — E ancora lo stesso; anzi il prostratore dell'*Innocente* è andato più avanti ancora; si è superato e perfezionato.

La guerra ha collaborato con lui, per rendere più potente l'artista. Come il poeta suggerì al combattente la immortale lirica, superiore a quanto egli aveva scritto, del volo su Vienna, la vita tra le battaglie ha aggiunto potenza e bellezza al magistero della sua prosa.

Nessun libro di lui è maggiore e migliore di questo.

Vedete: a lui, nel passato, si fece rimprovero di essere stilisticamente un prodigo: avendo accumulato un millidario patrimonio di vocaboli si compiaciava di mostrare la ricchezza sua nella voluta ampia e melodiosa del periodo come Bellini nel concerto della *Sonnambula* e nell'aria della *Norma*. E si osservò anche, non interamente senza ragione, che egli, mirabile riproduttore dei colori, di tutti i colori esterni, non sempre raccoglieva gli echi della vita intima, della quale pareva non tener conto.



Finale per la prima offerta.  
Xilografia di A. De Carolis.

Qui, invece, è di una sobrietà muscolosa che respinge sdegnosamente ogni ornamento. Egli sa che basta a lui un epiteto, sempre meraviglioso di precisione, a riprodurre intera l'immagine formata e suscitare l'impressione voluta, suscitata anzi più forte e duratura. E il suo periodare è svelto, semplice apparentemente, a volte, trascurato. Eppure la prosa di lui conserva, pure accrescendosi, quella virtù per cui riesci sempre avvicinare, la virtù di una musicalità potente.

Sentite come rappresenta Gemitto percorso dalla follia:

«Una grande testa chionata e barbata di profeta impazzito al vento del deserto, mal sostenuta da un corpo esile e curvo su due gambe rotte dalla fatica e tenute in piedi da una resistenza invitta, quali dovevano essere quelli di Michelangelo sulla impalcatura della Sistina».

Il ritratto è davvero michelangiolesco. E chi dimenticherà la figura del piccolo scultore guardia-marina che con tutte le voluttà della sua giovinezza aspira il profumo della foglia portata con sé per andare incontro al pericolo in agguato? E Umberto Cagni, Piero Orsini, il Bresciani come escono diritti e lucidi dalla sua dipintura!

Evidentemente il lavoratore solitario lanciato dal proprio entusiasmo tra gli orrori delle battaglie e poi chiuso tra le tenebre

delle sofferenze atroci, evidentemente nel dolore e nel dolore ha ritrovato in sé i rapporti intimi con le altre anime, e ne suscita una comprensione umana più acuta, più sollecita, più potente. Non ricorderò neppure la evocazione commossa della madre e il rimpianto dei compagni travolti a incominciare da Giuseppe Miraglia. E neppure mi meravigliò per la tenerezza con cui parla della figlia che, durante la infermità, gli prodigava cure e diceva gli parolacce di incoraggiamento. Ma è negli accenti fuggenti, come in quello delle reclute che partono e dei soldati sofferenti nella umidità delle trincee mortifere, e nell'invocazione dei paesi d'Abruzzo, nei ricordi dell'infanzia, nella pietà spontanea suscitata in lui dalla visione dei recenti, dei futuri sacrifici, che si rivela la nuova potenza di commovente aggiustata nello scrittore magnifico. Questi coefficienti di bellezza e di bontà egli ha messi in opera per riprodurre una situazione senza confronti: la situazione d'un condannato alla immobilità e alla cecità che pure vuole scrivere e scrive infatti perché la volontà sua più positivamente dominatrice, pure del fato. Dalla cecità, dalla immobilità, i rapporti continui e più ancora, forse, dall'atteggiamento cui è costretto a piegarsi: ma ben maggiore d'ogni altro è quello assiduamente inferrogato dal timore di divenire per sempre tagliato fuori dalla guerra. Egli l'ha sofferato; egli l'ha fatta amare; ne ha già goduto i fascini amari, i tragici entusiasmi che uniscono indissolubilmente le vite sfidricci della morte, e gli occhi bendati si riempiono della visione di non essere più che un troncone spezzato. E la tragedia, la più densa tragedia di un nobile temperamento di uomo.

Ma essa — questa dolorosa tragedia individuale — si inserisce fatalmente nella epopea di un popolo che, dopo secoli, si è levato in piedi esclamando: «Sono qua anch'io nel mondo, figlio non indegno di Roma».

Ma come nella piccola casa veneziana, foscite e grigi, un tempo divenuta per la ospitalità e carcere, non giungono i rumori esteriori, così alla sua memoria pare non arrivare più le memorie consolatrici del passato. Anche alla sua sosta a Roma, nell'operosa vigilia della guerra, egli doveva avere un accenno. Eppure che meraviglia di rievocazione! Ricordo un periodo sul discorso pronunciato dal Campidoglio:

«Le risse delle rondini rasentavano il cavallaccio verde di Marco Aurelio che a ogni strido sembra sia per scavalcare l'Imperatore e per impennarsi verso il fato novissimo».

Però quello che pare escluso dalla casa rientra e vi rimane fisso: quello che è volutamente taciuto nel libro si sente in ogni pagina, e trascritto in ogni linea, le risonanze dell'Isone, del Carso, dell'Adriatico conteso pervengono integre nella espressione loro. Esse conferiscono il fondo al quadro in cui è raffigurato il combattimento, e così si fatto inerte e solo. Ma il fondo vibra col combattente: ha il suo respiro; si anima e parla con la parola sua.

Così questo che l'autore definisce il commento delle tenebre è il libro che commenta della passione che traversò il mondo, purtroppo senza purificato.

Nessun altro volume uguale sull'altissimo argomento ha potuto suscitare più profonda commozione, come Gabriele d'Annunzio mai avanti aveva scritta prosa più eloquente.

Non appare un prodigo che abbia potuto scrivere con gli occhi fasciati, il corpo immobilizzato, il capo riverso? Per chiunque altro, infatti, sarebbe inesplicabile prodigo: per lui è soltanto uno sforzo più intenso di volontà, la virtù che ha mantenuta viva sempre, dai primi anni.

Pensate: a vent'anni arrivò a Roma, immersa, allora, in una inconsapevole follia di letizia pingue: egli è bello, elegante, di già

1 GABRIELE D'ANNUNZIO, *Notturno*. Milano, Treves, L. 30.

Sono usciti i primi due volumi della raccolta de  
**LE PIÙ BELLE PAGINE DEGLI SCRITTORI ITALIANI SELETTE DA SCRITTORI VIVENTI**  
ALESSANDRO MANZONI, G. PAPAONI, — GIUSEPPE BARRETTI, F. MARTINI.  
Ogni volume, elegantemente rilegato, col ritratto dell'Autore. DIECI LIRE.

**RICORDI FILIPPINI**  
«I» non plus ultra...  
Stabilimento d'Aplicatura FILIPPINI GIUSEPPE - SALÒ

Frattelli Treves, Editori - Milano

OPERE DI  
GABRIELE D'ANNUNZIO

## ROMANZI.

LE NOVELLE DELLA PESCARA	10
IL PIACERE	10
L'INNOCENTE	10
TRIONFO DELLA MORTE	10
LE VERGINI DELLE ROCCE	10
IL FUOCO	10
FORSE CHE SÌ FORSE CHE NO	10
LA LEDA SENZA CIGNO seguito da una LICENZA	15

## POESIE.

CANTO NOVO - INTERMEZZO	8
L'ISOTTEO; LA CHIMERA	8
POEMA PARADISIACO; ODI NAVALI	8
LA CANZONE DI GARIBOLDI	8
IN MORTE DI GIUSEPPE VERDI	8
ODE A VITTOR HUGO	1
IN VICTOREM HUGO, latine reddidit Alfridus Bartoli	3
L'ORAZIONE E LA CANZONE IN MORTE DI GIOSUE CARDUCCI	2
LE ELEGIE ROMANE	7
CANTICO PER L'OTTAVA DELLA VITTORIA	3
LAUDI DEL CIELO, DEL MARE DELLA TERRA E DEGLI EROI	1

I. Meia - Luna Vite	10
II. Ellettra	10
III. Alcyon	10
IV. Merope - La Canzone della Gesia d'Oltremare	10

## TEATRO.

LA CITTÀ MORTA, tragedia	8
LA GIOCONDA, tragedia	8
Edizione speciale, in 8, in carta d'Olanda	14
FRA SCANDALI, in 5 atti, preceduta da una canzone a Eleonora Duse	12 50
LA GLORIA, tragedia	8
LA NAVE, tragedia in un prologo e tre episodi	15
LA FIGLIA DI IORIO, tragedia pastorale in 3 atti	8
— Legata in pelle, stile Cinquecento, con taglio dorato in testa, in elegante busta	30
LA FIANCOLA SOTTO IL MOG- GIOR, tragedia in versi in 4 atti	8
— Legata in stile antico, con taglio dorato in testa, in elegante busta	30
PIÙ CHE L'AMORE, tragedia moderna. Preceduta da due discorsi e accresciuta d'un preludio e un sodio	12 50
FEDRA, tragedia in tre atti	8
IL MARTIRIO DI SAN SEBASTIANO. Mistero composto in ritmo francese, volto in prosa italiana da Ettore Janin	7
LA FISANELLA, commedia, volta in verso italiano da Erazm Janin	8
IL FERRO, dramma in 3 atti	8
SOGNO D'UN MATTINO DI PRIMAVERA	4
SOGNO D'UN TRAMONTO D'AUTUNNO, poema tragico	4

## VARIA.

PER LA PIÙ GRANDE ITALIA. Orazioni e Messaggi	4
LA BEFFA DI BUCCARI, con aggiunti della <i>Canzone del Quarnero</i> , il <i>Catalogo dei trionfi di Ducauri</i> , il <i>Carteggio manoscritto</i> , e due carte marine	4
CONTEMPLEAZIONE DELLA MORTE. In memoria di Giovanni Pascoli e Adolphe Bermond	5
LA VITA DI COLA DI RIENZO	7 50
PROSE SCELTE	10
NOTTURNO	20

celebre: tutte le porte gli si spalancano davanti. Ma non si lascia distrarre dalla fortuna, come, più tardi, non si lascerà sopraffare dalle perversità che l'invidia, l'ignoranza, le ipocrisie ben azimate accaniranno contro di lui. Egli partecipa alla festa della sua giovinezza, ma sino a che soltanto la festa non tardi ad arresti il suo lavoro, perché, anche allora, egli si già voler lavorare. E nulla ha potuto smuoverlo mai: fu proprio in un periodo fosco della esistenza, fra insidie e amarezze, che formò, con invita ostinazione, il migliore dei suoi romanzi. In seguito, spontaneamente si condannò all'esilio, per espri- re la colpa di aver contratto debiti, pure, per giusto premio della sua immensa attività, avendo guadagnato tanto; debiti che, sia detto di fuga, pagherà sino all'ultimo soldo, facitando ancora: intanto lo segue il rimpianto della casa dispersa, dei libri sottratti, della patria lontana, dei veri e nobili amici suoi; ma sul mare d'occidente ripiglia con non diminuita fiducia il lavoro.

Niente lo abbatte, niente lo inebria: fra le gioie più luminose, nelle tristezze più nere, serba la sua volontà fredda, l'aspirazione, il purismo, la sua volontà di lavoratore. Tutto il resto che va per lui lavorare è vivere. E così ha vissuto.

Non che si spiegarono varie cose. E prima questa: che in fondo, pure poche volte, questa, il suo cammino di artefice è rimasto costantemente in ascesa.

Dalle *Odi navali*, che raccolsero, per primo, il consentito amore dell'Italia grande, alla *Notte di Caprera*, e da queste all'opera *d'Oltremare*, quale incontestabile progresso! E non avvenne altrettanto nel teatro, dalla ingenua concezione del *Sogno* alla costruzione magistrale della *Nave*? Ed ugualmente dalla *Terra vergine* a questo volume.

Né si tratta di un puro perfezionamento formale: il suo cervello, nello sforzo assiduo appropriarsi bellezze nuove e rivelarle, si allarga man mano e insensibilmente; ha comprensioni più ampie, più penetranti, più umane.

Vuole, e perciò sale, e salirà ancora. Un'altra cosa può spiegarne le infinite riserve di volontà che lo sforzo, invece di esaurire, continuamente accresce: spiegano, cioè, il fatto per cui la moltitudine è sempre dominata da lui, da lui, scrittore ed oratore, artefice o condottiero.

Ricordate? Egli era lontano, perseguito dalla varia cagnoleria conazionale, ingratamente subito dagli ospiti non desiderati; sembrava definitivamente assente, irrevocabilmente vinto. Ebbene, si annunzia che ritorna, e per predicare la guerra; subitaneamente, dove passa il treno che lo porta, si aduna una folla mai vista che gli butta fiori ed applausi, e minaccia di soffocarlo.

Ed essa, la folla, non si inganna mai: rimane indifferente, diviene ribelle, ma si inchina sempre volentosa agli uomini che sanno volere, e perciò sono una forza potente e bella.

Ora egli manda dalla solitudine in cui si è cinto sul Garda pensoso, il libro del suo dolore.

E che cosa allora potrebbe? Non è egli uno sconfitto?

Non badate: il suo silenzio attuale non è che preparazione degnamente austera, e sicura. Sono le settimane di sofferente attesa subita nella Casa Rossa, con la ferita sanguinante. Ma come allora arrivò la Pasqua, e i campanelli sciolsero le campane, ed egli le bende nelle quali era avvinto, giungerà anche domani — o subito poi — l'ora aspettata. Quando sarà giunta, ricomparirà tuttavia per pronunciare il *Resurrexit*.

E sarà la resurrezione della coscienza nostra di popolo.

(Giornale d'Italia.) Il Saraceno (Luigi Looi).

Il libro è tutto pieno di una riverenza d'affetti intimi e sacri, dell'aroma di tenerezza che le generazioni si tramandano con la carne e col sangue. E se si vuole, si può dire che il *Notturno* è dedicato alla madre, potrebbe il *Notturno* essere dedicato anche alla figlia; potrebbe anche essere dedicato a Giuseppe Miraglia e agli altri compagni eroici che ebbero spezzate le ali. L'episodio è vero, e i campanelli sciolsero le campane, ed egli le bende nelle quali era avvinto, giungerà anche domani — o subito poi — l'ora aspettata. Quando sarà giunta, ricomparirà tuttavia per pronunciare il *Resurrexit*.

E sarà la resurrezione della coscienza nostra di popolo.

levandosi repentine su dal mondo degli spiriti. Sono un'intera famiglia, questi morti, e insegnano a sopportare il dolore, e guidano verso la purità ogni pensiero. Nell'ampio canto funebre di Giuseppe Miraglia il violatore che condusse il poeta sopra Trieste, nell'epico sole del 7 agosto 1915 forza i pensieri un ritmo così conciso ed arioso che i periodi sembrano pulsare, vibrare, travolgersi negli spari, schizzare come faville insequenti nei veli. Le pagine non si leggono più: si divorano, o meglio si vedono a volo, come nascono dal bruciante vertice della mente, dall'occhio inferno. Sono le pagine più belle del libro: serietà, nobiltà e virili, di amicizia, di ammirazione guerriera, di pietà, di fratellanza leale nella morte, introducono nell'atmosfera triste e severa, dove il poeta consacrò all'immortalità i suoi morti più cari. Egli ha una cavalleria fedeltà alle memorie. Nessun eroe umile o altero è morto per la patria nella sua occhi che egli non gli eriga così la parola la status. Visioni di battaglie, di gesta preparate o compiute in comune, risorgono coi nomi dei valorosi, si disegnano con linee metalliche su i cieli illuminati della cecità. Qualche cosa della bellezza dell'Iliade trasfigura le forme della guerra moderna profusa su orizzonti e mari divini. Ecco, il libro magnanimo. Ecco, l'autore può farsi condurre per mano della madre morta, dalla figliuola amorevole. Ecco, egli può condurre senza mollezza ogni suo virile più mite: quello che lui è e carità, amore dell'alba, e amore dei fiori e delle stagioni, e capacità di pazienza, e religione d'ogni atto più casto e d'ogni attività più perfetta nella sua intimità. E che egli può commuoversi di sé stesso, non per l'altisonante gloria o per la conquista verginosa, ma per aver ucciso tra le braccia, tutta una notte, il sonno che ridava la vita ad una bambinella moribonda. Episodio stupido.

(La Nazione, di Trieste.)

SILVIO BENCO.

Un austero segno di purezza vigila questo brevino di sogni. È un libro di castità, il più casto libro d'annunziano. La fiamma carnale non lo sfiora. Le antiche tentazioni sono lontane. Anche quando la fantasia ritocca certi vecchi motivi di danze, di danzatrice e d'amori gli idilli torbidi non s'appressano. Ma tutto la grazia senza palpita per la figlia Renata, la paziente infermiera, che indaga, che scriver le infinite righe paterne. Di lei, ad un punto, ecco suo padre: è piccola, stupida. È una povera piccola stacca, affaticata dalle tenebre e dal profumo funebre, bisognosa di riposarsi. Le mie dita trovano il nodo dei suoi capelli e lo sciolgono. Ecco gli occhi che si aprono, e gli occhi che non si muove, ma io la sento sorridere fino alla cima dei capelli neri, che si spongono come se fossero sorriso medesimo li avesse aperti, e mi alzo al soffio della primavera che improvviso apre un gran fior, sul far della notte... Queste cicche odorano d'infanzia, come le cicche dei fiori di lilla odorano d'annunziano.

O, come il dolore è lirico, anche la tenerezza, qui, è musicale. La musica è una condizione della cecità, è l'amica dell'ombra. Io ho talvolta pensato — dice un poeta d'Inghilterra — che la cecità d'Omero potesse in realtà essere un simbolo artistico, per ricordarci che il gran poeta non solo è un veggente che si guida con gli occhi dell'anima; ma è un vero cantore che foggia il suo canto sulla musica ripetendo ciascun verso a sé stesso fin che l'ombra attira il segreto della sua anima, lanciando nelle tenebre le sue parole dalle ali di luce.

I critici — i necrofori più petulanti sono i più giovani — avevano già decretato la fine artistica di Gabriele d'Annunzio, conosciuti un poeta, un poeta come d'un'arte già vetusta, soffocata dal peso stesso delle sue troppe immagini. Giovani pallidi, capelli d'argento, come nutrirsi di cavallette spirituali. Questo *Notturno* distrugge il triste vaticinio. Una prosa così ferma e così ardente riconduce il d'Annunzio alla sua produzione migliore, quella dell'*Innocente* e della *Fante del maglio*. Il contenuto del libro è tutto autobiografico: non bisogna perciò considerarlo alla stregua d'un gran romanzo, o d'un'opera di filosofia, o d'un poema. Sono grida, respiri, ardori, eccitamenti, memorie di un'infanzia, di un divino ideale, coraggioso al disopra del pericolo e d'ogni morte. È l'uomo di patria che difende la sua fede, l'uomo di patria che non teme nessuna lotta. Alla parola, il poeta fa seguire sempre l'azione: mutilato, devastato, che resiste al ferro, e alla foga e trova l'albero del mito che si rinfiora quando è tagliato, che resiste al ferro e alla foga e trova un rinnovellamento della vita nella stessa morte. E risorgendo dalle sue virtù, ed anche dai suoi stessi errori, egli eleva un'arte e una disciplina sempre più severa. Molti motivi, molti ammonimenti e sentenze Gabriele d'Annunzio ha inciso sulle sue statue e scende dal suo gaudito, del suo travaglio, dei suoi desideri e delle sue battaglie. Io credo che su tutte una sola parola meglio valga apporre che su tutte le altre: «Rinascimento».

È l'autore del giorno, è la luce. E che incanto mistero superbo non potrà egli lanciare con tale certezza?

(Il Giornale.)

ETTORE MOSCHINO.



## LA STRADA ATTRAVERSO LA MORTE.

IN AUTO NELLE PALUDI PONTINE.

... strada.

S'interrompe poco fuori di Roma la marcia gigantesca degli acquedotti imperiali lanciati, quasi in gara con le vie consolari, alla conquista dello spazio. La sinfonia si apre con un primo tempo *pastorale* segnato dagli adducieri, dalle capanne e dai chiusi.

Si direbbero nuvole argente e bassissime striscianti sull'aridità della campagna: sono le gregge delle pecore che camminano camminano brucando, a testa bassa.

E poi vigneti e uliveti di recente potati: ogni albero ha al piede del tronco un fastello di rami che paiono offerti a un altare. Il Circeo nello sfondo con l'aspetto di un'isola.

E i primi accenti dell'*andante* tragico, eccoli apparire a Giulianello Rocca Massima (*villaggio miserevole* nella definizione di Baedeker) da le finestre piccole e profonde tagliate nelle altissime mura delle case che paiono prigioni o manicomi per rinserarvi condannati o impazziti tutta l'eternità.

La palude pontina infinita e sorridente per il gran cielo che si riflette nei suoi pefiferi stagni.

Dirupi di città assassinate e tori sugli speroni altissimi delle montagne bruciate e diboscate con una corona sopra il capo, di falchi vigilianti mentre qualche fioritura di mandorli inganna, con la sua gravità di primavera e di adolescenza, gli aspetti irrigiditi da un'agonia millenaria.

Vigne nane dove i tralicci si arrampicano e si annodano a giunchi legati a conti: donne che filano impassibili sui margini della strada, con panier, con orti, con un fiore sul capo diritto: gregge più bionde della strada, così numerose che la intera campagna è camminante, e voli di uccelli nerognoli e melanconici musicali di pastori sul loro fluire ondeggiante.

I reticolati metallici abbrunano finestre e porte dei caselli e delle stazioni ferroviarie come per un lutto perenne. La scuola comunale di Bassiano è installata in una « sala d'aspetto » della stazione, un'altra in un vagone abbandonato sopra un binario morto.

Alberi di fichi d'india e di cactus mostrosi e contorti, immobili anche in una furia di vento: quasi più animali che piante.

Sermonate: cimitero senza morti, case senza viventi, scopierchiate, sfondate, bruciachiate. La silenziosa guerra della febbre è passata: si fuggono soldatini di chilometri e chilometri, a furia, sotto una minaccia invisibile ma sensibile.

Questa campagna romana è senza rumori, senza voci, senza uomini: uniformità immensa di terre uggiate dalla stessa vegetazione che ondeggia fra gli specchi d'acqua lucidi; minacce di nuvole in agguato dietro il Circeo, cortine di nebbie lampeggianti sulla linea del mare invisibile.

La strada finalmente emerge da un lago; acque a perdita d'occhio ma così basse e trasparenti che la vegetazione delle erbe ne è appena velata e gli armenti brucano immersi fino alla pancia; c'è più chiaro e azzurro in terra che in cielo: è un giuoco solo di rifrazioni e di riflessi che intona di trasparenze il paesaggio.

Il tempo scorre misurato da secoli e non da minuti. Quando il cielo divien cupo e s'abbassa, la palude perde i suoi snelli, s'infosca tragica mutata in una gara infernale: incrociamo a intervalli armenti tordi e torvi di bufali terrosi come animali dissepoliti; essi si

ostinano senza muoversi in mezzo alla strada, poi di colpo si sbandano spauriti, si incamminano disordinatamente in una fuga pavidica e bizzarra, fra l'impennarsi dei cavalli sotto le speronate dei butteri e le sferze. Mugghii, nitriti, calpestii, sì che la strada è misurata da queste danzazioni gigantesche agglittanti fra l'immobilità degli alberi che accompagnano per chilometri l'Appia.

Attorno a case e chiese squallide sugli avanzi di civiltà e di attività troncate o minate dalla febbre, pallidi *eucalyptus* con la grigia tristezza dei salici piangenti curvano i rami e si sfogliano.

Il Linea, il canale aperto dal gran bonificatore, il Papa Pio VI, scorre accanto alla strada col suo nastro d'acqua, un po' verde un po' azzurro secondo il prevalere del cielo specchiato o del fondo erbaceo emerso. Piatte barche viaggiano, quasi senza scorcio e senza rumore sfiorando la superficie e turbando il giuoco dei colori: donnette e omicciattoli spa-

di deserto micidiale ed incolto, sbarrare con l'ignoranza il cammino della civiltà, della bonifica, stroncare il successo al suo inizio.

Coloma Elena è il saggio: il campo sperimentale della trasformazione destinata a ridare all'Italia sessantamila ettari (pari a seicento chilometri quadrati) di terreno agricolo ricchissimo. La società delle Bonifiche Pontine, con a capo il comm. Gino Clerici, ha già acquistato quasi un terzo del territorio pontino e ha iniziato questa guerra di civiltà alle porte di Roma. La bonifica pontina esige una triplice offensiva contro i tre nemici caratteristici della regione: l'acqua, la zanzara, lo scropeo, e la triplice offensiva viene ad essere: idraulica, umana (cioè lotta contro la malaria), agricola. Esse esigono una simultaneità di tempo e una concordia assoluta di sforzo. Il comm. Clerici si è fatto perno di tutte queste attività trascinando nell'orbita del suo entusiasmo e del suo coraggioso progetto, gli specialisti più competenti, aff-

dando, per esempio, all'ing. Omodeo (« un tecnico di fama mondiale » come lo ha definito l'on. Turati alla Camera), la sistemazione idraulica della palude; al dott. Pais, assistito da un ciale comitato di scienziati, le direttive e il programma della lotta antimalaria; al dottor Malaguti — un bonificatore ferrarese di vecchia razza — la trasformazione agraria. Sono energie giovani, italiane e avanzate — cui presiede la calma e illuminata tenacia del grande ufficiale Venturini — che ritengono una battaglia vecchia di secoli nella quale si provarono consoli, superatori, papi e ultimo i tedeschi. Nel 1906 von Donat, ex maggiore dell'esercito prussiano, *attaché*



L'Appia.

riti a poppa o a prora misurano la corrente e il viaggio con la loro taciturna malinconia.

Allodole disperatissime cantano a spirale in un cielo più terso; l'auto che raddoppia la fuga per la strada così diritta da sembrar interminabile finché Terracina s'intaglia « brillante e scintillante contro la sua scoscesa montagna » secondo il verso di Orazio.

Coloma Elena.

Sentir parlar milanese, dar comandi ai contadini in milanese, veder un pugno di tenaci lombardi (che han fatto i calli e la pazienza, acquistata l'esperienza e la serenità nelle marcite e nelle risaie) intenti a curare le mietitrici o le semine o le potature, ostinati contro le difficoltà e le pigrizie degli uomini e delle cose; ritrovare dopo tanta desolazione filari di alberi fruttiferi, immense estensioni coltivate a frumento, a pomodoro, a trifoglio, terreni asciutti e fecondissimi, fiori davanti alle case, aioli, piccoli viali, pare un sogno. Un'oasi di parecchie migliaia di ettari serrata nella morsa di una terra nemica che vi vigila e combatteva giorno per giorno se non si vuole che essa inghiottita e si riprenda quello che il lavoro e l'audacia degli uomini le hanno strappato.

Se lo sforzo si allenta ecco l'acqua deviana ritrovare l'antica cammino: la macchia bruciata e sradicata avanzarsi con l'intrico dei rami, col folto dei rovi, con la sua popolazione selvatica di roditori e distruttori, dar l'arvicola al cinghiale; la febbre distendere nuovamente i suoi brividi e i suoi delirii con i voli delle zanzare, con le esalazioni gassose degli stagni; gli indigeni rifabbricare sordide capanne di fango e di cuniccio, diffondere ancora l'apatia, i pregiudizi; perpetuare

dell'ambasciata germanica a Roma, ottenere trentamila ettari di terreno in affitto per trent'anni, ed ess' impegnava a bonificare il terreno a proprie spese; ma il proprietario allo scadere del trentennio avrebbe riacquisito il terreno pagandone il *plus valore*. Il piano finanziario particolarmente ingegnoso si appoggiava sull'esame chimico, eseguito a Monaco, di quaranta campioni di terra: dall'esame era risultato che i campi pontini erano ricchissimi di azoto e fosforo, ma non tanto da superare, in qualità, i migliori della Germania.

Il progetto idraulico di Intze non fu approvato dal Consiglio Superiore dei lavori pubblici e la guerra sospese prima dell'inizio questo programma di penetrazione germanica in Italia. Gli italiani riprendono la stessa guerra con forze, con intelligenze e con direttive nazionali.

... strada.

Noi moderni abbiamo torto di descrivere gli aspetti delle città e dei paesi come gli antichi e di perderci nella notazione dei particolari che non vediamo che non possiamo vedere. La nostra capacità di osservazione è infinitamente attenuata, per ragioni di vita: la nostra mente è portata alla sintesi, non all'analisi. Facciamo cinquantotto chilometri il giorno, attraversiamo ogni giorno più di venti chilometri l'ora, raccogliamo nella retina il disegno di un balcone o di un' insegna, un gesto di spavento, il profilo di un'abside; con l'olfatto il profumo di una bottega di fornaio, di un campo dissodato, di un orto fiorito; con l'udito il battere di un martello nella bottega di un maniscalco, il suono di un organetto in un cortile d'osteria...

Fra Terracina e la Colonia Elena, tra Colonia Elena e San Felice Circeo la monotonia è infinita: la memoria, per risovvenirsi, deve fissarsi sul profilo delle vecchie torri papali rizzate nel seicento in faccia al mare contro gli assalti dei pirati barbareschi o negli specchi d'acqua che traboccano dietro le dune, o nella disperazione delle querce da sughero scortecciate e come sanguinanti.

#### San Felice Circeo.

Il Circeo con la sua lunga massa rocciosa culminante nel vertice a cinquecento metri domina tutta la palude e quasi tutto il mare da Nettuno a Napoli. La marina si distende per una serie di archi lunati sino a Gaeta e Pozzuoli e c'è sempre, più o meno visibile secondo il gioco dei venti e della foschia, uno stormo di isole ognuna variante di forma e di profilo: Ischia piramidale caricata di nuvole balenanti come una corazzata in esplosione, lo scoglio nudo e disalberato di Zannone col suo muso di cetaceo emergente a fior d'acqua, Ponza come una gigantesca salma galleggiante con il capo quasi staccato dal busto, e Palmarola più leggera ed aerea attrezzata d'immense vele, di pennoni e di bandiere creati dalle nuvole.

La campagna per contrasto è tutta tempestosa di fantasmi.

Da un lato a perdita d'occhio la palude pontina si è ingozzata, per secoli, di città, di milioni e di uomini, e l'arteria della Via Appia ha condotto dal mare di Terracina all'arco di Porta Capena consoli, imperatori, apostoli e barbari; dall'altro la montagna si eleva quasi a picco, appena rinverditata da una boscaglia bassa che si arrampica fino al

vertice piramidale dove gli antichi videro sfavillare con occhio mitico la reggia di Circe e dove ancora, se il plenilunio chiazzi d'argento il sentiero o si agitano le ombre dei cespugli, sembra di veder errare i compagni di Ulisse tramutati in cinghiali e grugniti col grido tra i rovinati marmi delle ville imperiali e gli avanzi delle mura ciclopiche.

marmocchi e specialmente attorno alla fontana è sempre grande il via vai dei somari, delle pecore e delle capre e le donne vengono e vanno tenendosi il miale al guinzaglio come fosse un veltro nobilissimo. L'automobile impaura e scompiglia anche qui uomini e bestie...

Ma la sera in questa specie di isola emergente dal mare della febbre è silenziosa: solo gli usignoli cantano dentro i cipressi di Villa Aguet, e alla svolta del sentiero tremano le melodie dei caprai che ritornano col branco! L'odore selvatico mi accompagna col profumo del ranerino e del lentisco fin dove mi appare il faro acceso sul picco della costa e la mia ombra si disegna proiettata dalla luna e, lontano, la carbonaia sfavilla coronata di fuochi.

#### Fogliano.

Un giardino fastoso intricato e disordinato come quello della *Belfa addormentata*, in cui le palme, le più mirabili rose, gli aranci, i cedri, gli oleandri si consumano in una fioritura ininterrotta e favolosa tutto l'anno dentro un cerchio di querce da sughero e di *zucolpitas* giganteschi, sulle rive del lago

di Fogliano. Erme, colonne, capitelli, statue, basamenti di ville romane dissepolti sorridono con la morte e s'inconano di macchie di sole; i bufali brucano sul limitare del giardino meraviglioso, e cefali e le spigole guizzano a migliaia nelle acque di questo perduto Paradiso. La villa Caetani, chiuse tutte le finestre e le porte da doppi e tripli reticolati, è piena di spavento, e attorno, per chilometri, si estende la palude con le febbri più micidiali, i pantani più impropriabili e l'intrico di una selvaggia foresta e di una macchia



La strada sembra emergere da un lago: c'è più chiaro e azzurro in terra che in cielo: è un gioco solo di rifrazioni e di riflessi...

Il paese s'innesta su altissime mura spronate nelle quali si aprono sotto le grondaie molte finestrelle cupe che paiono feritoie. E la piazzetta municipale è l'unica via rimangono serrate entro una cortina da fortezza tanto che, per entrarvi, è forza passar nella morsa di una bassa porta fatta per essere sbarrata in furia o chiusa di colpo con una colata di saracinesca. Gli abitanti sono fra i migliori uomini del mondo e la loro dimestichezza è tanta che la via e la piazza sono affollate non so se più dagli animali o dai



San Felice Circeo domina quasi tutto il mare da Nettuno a Napoli.





La via Appia: solitudini di chilometri e chilometri che si fuggono a furia sotto lo spavento di una minaccia invisibile ma sensibile...



Il Lines arrossato dal tramonto, ingombro di erbacce palustri; e miserie di sandali che lo rimontano andando verso Tre Ponti, verso Foro Appio...



Il Linea un po' verde, un po' azzurro secondo il prevalere del cielo specchiato o del fondo erbaceo emerso.



Branchi di bufali emersi dall'acqua risalgono la corrente in un furibondo agitarsi di corna, di groppe, di zampe.



fitissima. Acqua invisibile che intride la terra e mentre nutre meravigliosamente la vita vegetale uccide senza scampo gli uomini. Minaccia sorridente di fiori e gloriosa di frutta sotto un cielo implacabilmente sereno per intere stagioni! Canneti che ondeggiavano secondo il ritmo di una marea verdazzurra a perdita d'occhio e sprigionavano tintinnii di musiche misteriose a ogni fiato di vento, e il mare libero appena oltre il lago a rinchiudere senza scampo questo cerchio di morte. L'atmosfera dolce e molle; la bellezza profumata e magica; il silenzio pieno di fremiti e di grida che vengono dal folto della foresta, come se ogni macchia fosse abitata da uno spirito e ogni fiocco di pino ospitasse una creatura. Ricordi dei giardini di Circe e di Arimida! Invito mitico ad addormentarsi in un abbraccio mortale, lontano dagli uomini e dal mondo!

#### Ninfa.

Ora bisogna indovinarla, bisogna rievocarla con l'immaginazione. La vita vegetale ha vinto e superato la stessa agonia degli uomini e delle pietre. Nessun luogo dà uno spaventoso senso d'impotenza contro le forze misteriose della natura come Ninfa. Si ha la rivelazione di questa invasione della terra, di questa morte avanzante dove tutte le forze sotterranee delle linfe, delle radici, delle sorgenti, dei germogli si sono alleate e coordinate a formare un'armata di assalitori, di demolitori,

di distruttori silenziosi e invincibili. Profili di merlature diroccate e di case, funebri sotto il mantello sgretolante dell'edera, che contemplano in uno specchio di acque senz'onde e senza trasparenza la propria morte, ascoltando l'arpeggio delle api che sciamano nelle numerose arnie poste tra le rovine.



Gli armenti che pascolano in palude.

#### .... strada.

Neanche una notte di più.  
A Roma! A Roma! Si ha la sensazione veramente di camminare non soltanto nello spazio ma nel tempo, e il Linea che scorre in senso contrario, arrossato dal tramonto, ingombrato d'erba palustri, regge miserie di

sandali che lo rimontano andando verso Tre Ponti, verso Foro Appio trascinati da asini umilissimi che sfilano su l'alzaia umiliati dalla fatica come se il carico fosse di appesanti! Branchi di bufali immersi nell'acqua disperdono la corrente in un furibondo agitarsi di corna, di groppe, di zampe parendo isolotti avviati alla deriva. La palude sorride e fiammeggia luccicando ai lati, nella signoria dell'acqua che s'infiltra o trabocca, o scroscia o preme, fra i tronchi, fra i bordi, contro le chiuse, contro le miliary, contro la strada.

Le rovine romane che affondano, le lapidi consolari che si sgretolano, le mura glie barbariche sordide come le carogne abbandonate dalle carovane, le ville papali devastate, le case campestri incendiate si allineano nel solco delle civiltà secolari che si sono succedute seminando vestigia di forze sconfitte.

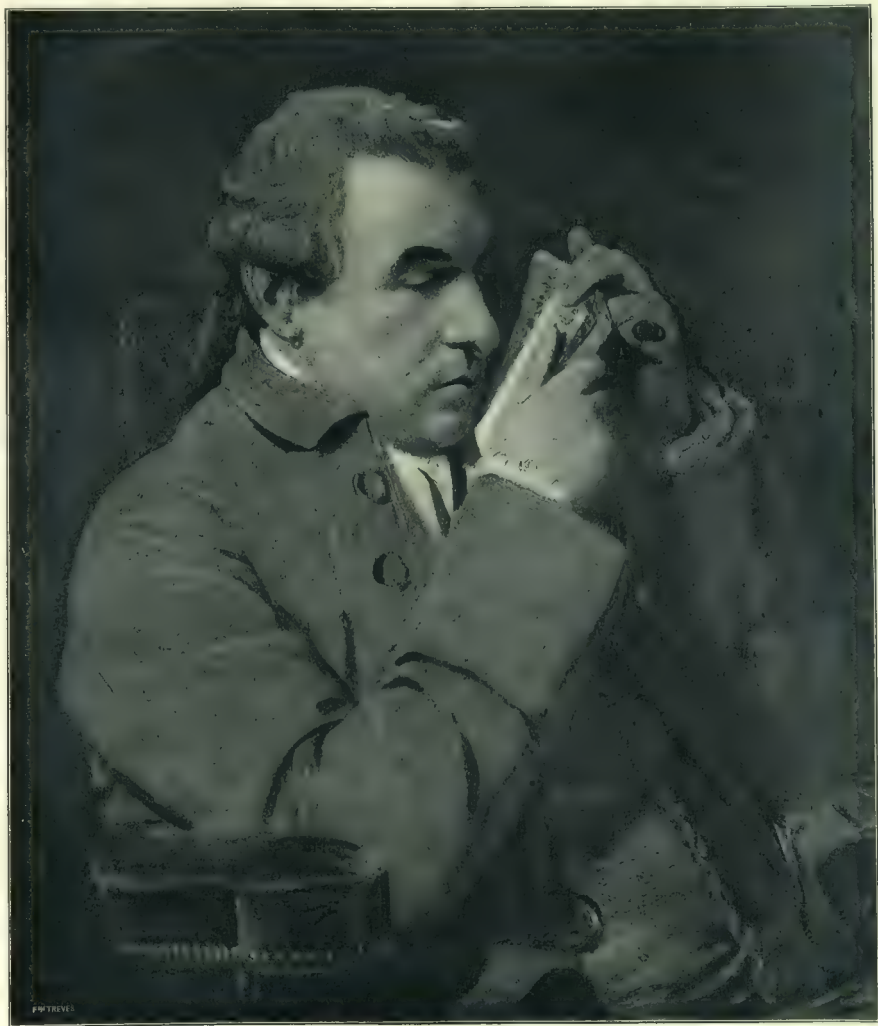
Ora la strada abbuiata incanala verso noi la silenziosa disperazione di donne pacifiste, di uomini scontenti, di bambini anemici che ritornano dalle campagne per andar a dormire in tuguri selvaggi, per nutrirsi di cibi bestiali. È l'automobile sprizza ventagli di mota o solleva nuvole di polvere dentro cui s'impennano cavalli bradi, ombra ancora bufi enormi rinnovando più fosche e più tragiche le apparizioni del mattino....

RAFFAELE CALZINI.



Ninfa: profili di merlature e di case sotto il mantello sgretolante dell'edera si vedono morire in uno specchio di acque senz'onde e senza trasparenza....

" LE PIÙ BELLE PAGINE,, di GIUSEPPE BARETTI, scelte da FERDINANDO MARTINI.



JOSHUA REYNOLDS. - Ritratto di Giuseppe Baretti.

Questo è il primo volume della raccolta: *Le più belle pagine degli scrittori italiani scelte da scrittori viventi*, diretta da Ugo Ojetti (editori Fratelli Treves). Ferdinando Martini, dopo avere scelto le pagine di questo suo autore prediletto, ha scritto una prefazione che sarà posta tra le sue più squisite pagine di critico. Parlando dell'uomo, dello scrittore, del polemista, ne giustifica, col senno garbato di cui egli è maestro, gli eccessi dei giudizi, anche quelli contro il Goldoni e contro il Voltaire, e rivendica il feroce amore del Baretti per l'Italia, il quale amore fu la prima ragione dell'inesorabile severità di lui verso tanti suoi contemporanei.

L'appendice divisa in quattro parti, la *Vita*, le *Opere*, gli *Aneddoti* e i *Giudizi* dei contemporanei sul Baretti, è di una lettura facile e piacevole, e presenta viva e in movimento la figura del grande scrittore piemontese.

Il ritratto che è a capo del volume e che qui ripubblichiamo, è stato dipinto da Joshua Reynolds nel 1774, o almeno in quell'anno esposto per la

prima volta alla « Royal Academy », insieme ad altri dodici dipinti del Reynolds. Fu eseguito a Londra per commissione della signora Thrale, nella cui casa il Baretti, dal 1773 al 1776, fu precettore. Il Reynolds, che aveva viaggiato a lungo in Italia e sulla pittura italiana aveva scritto pagine memorabili, fu un amico fedele del Baretti, come del resto lo furono i più celebri artisti e scrittori di quel tempo, dal Johnson al Burke. Appena nel 1788 fu fondata la « Royal Academy » di Londra, egli volle che il Baretti vi assumesse l'incarico di segretario per la corrispondenza straniera.

Questo dipinto, di un'acutezza di psicologia tanto fonda ed originale, si trova accanto all'autoritratto di Sir Joshua Reynolds, a Londra, nella « Holland House », e non era finora mai stato fotografato. Le riproduzioni che se ne sono stampate, sono sempre state tratte da due stampe della fine del '700. La fotografia è stata eseguita apposta per questo volume, col gentile consenso della contessa d'Ilchester, proprietaria di « Holland House ».





Cronache. — LXXVIII.

Ferdinando Martini recidivo.  
Due successi miliebrici.

Il più limpido degli scrittori italiani, Ferdinando Martini, è pure un dicitore ammirabile. Che parli o che legga, lo si ascolta con gran godimento. E il pubblico milanese deve essere grato a Dario Nicodemi che del Martini ha saputo vincere la ritrosia — una ritrosia ch'egli giustifica col peso degli anni — è riuscito a farlo uscire per un giorno dal suo bell'eremo di Monsummano, una casa ch'è tutta una biblioteca preziosa, ed a condurlo al prosenio del Teatro Manzoni per discorrere di Giovanni Giraud, del suo teatro, e di quell'*Ajo nell'imbarazzo* che i comici dal Nicodemi diretti offrivano quella sera al pubblico nostro. Un lungo applauso ha salutato Ferdinando Martini al suo apparire, un applauso lunginissimo lo salutò alla fine del suo dire, costringendolo a ripresentarsi più e più volte fuor del velario. E, di vero, leggendo come pochi sanno leggere ad alta voce la sua prosa ch'è di quelle come pochi, oggi, sanno scrivere, egli aveva dato per più di mezz'ora ai suoi intenti ascoltatori una rara dolcezza. E l'applauso largito, ancor più che di omaggio e di consenso, era forse di gratitudine.

Del Conte Giovanni Giraud e del suo teatro, Ferdinando Martini ha detto tutto ciò che vi era da dire: che non è molto. Egli fu, soprattutto, forse esclusivista, fante, un uomo dalle buone intenzioni. Scomparsa il Goldoni, il teatro italiano era caduto molto in basso: la fuba insulsa e la farsaccia sbilenca. Il Giraud si disse, e volle dire al pubblico, che bisognava ritornare a Goldoni, cioè alla commedia di carattere. Questa fu la sua virtù. Ma le sue forze non furono pari alla bontà dei propositi. Troppo mediocri appaiono oggi, a leggerle, le commedie, anche le migliori; e povere, scialbe, mal costrutte e piane, diventanti se portate alla ribalta dagli attori dei giorni nostri. Si racconta che i Taddèi, i Vestri, i Dondini furono dei « grandi » interpreti di un tal teatro; e non voglio mettermi in dubbio: ma non voglio mettere neppure in dubbio, oggi, dinanzi ad una delle nostre platee, e se riuscirebbero a interessare e a divertire non un manipolo di innamorati e di studiosi del teatro, ma una folla di spettatori. Certo è che gli attori attuali non sono « intonati » per un tal genere di musica, e, morto Ermete Novelli, non vedo chi altri — e soprattutto quel nucleo di attori — saprebbe interpretare efficacemente, col colore del tempo, i teatri del Giraud e del Gherardi, e neppure dei Goldoni, ch'è tanto più vecchio degli altri, ma è pur tanto giovane, ed a noi, perché eterno, tanto vicino.

Ferdinando Martini ha detta la verità sul conto del Giraud e del suo teatro, e informando il suo dire col racconto di aneddoti divertenti e gustosi, ha fatto rapidamente la storia del teatro italiano nella prima metà del secolo decimonono. Ma il suo discorso fu ancor più interessante laddove volle scusarsi di aver detto, o sono trent'anni, che non esiste un teatro italiano, che il teatro italiano ha ancora da nascere. Lo aprì, anzi, il suo discorso, con quel chiedere scusa. Disse che, insomma, quella frase — rimasta famosa, e che gli è da trent'anni rimproverata — non era stata che una boutade lanciata nel fervore di una polemica, e che non bisognava prenderla alla lettera. « Ammetti — egli spiegò — che la scena italiana possiede molte belle commedie; ma un vero e proprio teatro italiano non c'è perché ha dovuto subire troppe soluzioni di continuità. Vedete: quarant'anni dal Goldoni al Giraud, altri quaranta dal Giraud al Giacometti... ». Ecco, osserviamo, anzitutto, che il conto è un po' grosso, e sta-

rebbe a dimostrare che il Martini non è buon matematico quant'è buon letterato. Poiché il Goldoni morì nel '793, ottant'anni dopo eravamo quasi al 1880; e nell'80, altro che Giacometti stava già per scomparire — a non ciarne che uno — Paolo Ferrari. Ma poco importa: il ragionamento un po' arzigogolato e forse troppo sottile del Martini, ma detto squisitamente e in una forma deliziosa, corre il valore di un teatro provieno dalla qualità e dalla continuità della produzione, più che dalla qualità. Chè se si dovesse ammettere il contrario... sarei tratto a dirne una volta molto cortese e gentile, e della quale, tra i miei causati tanti guai, e della quale, tra il serio e il faceto, egli ha chiesto scusa se o sono; questa: che un teatro italiano c'è, ma non vale quello di altri paesi. — E si salvi chi può!

Nell'agosto scorso Ferdinando Martini compiva il suo ottantesimo anno, e fu da tutta l'Italia degnamente festeggiato. A me che egli aveva inviato il mio augurio affettuoso egli volle molto cortesemente rispondere. Ricopio un brano della sua lettera: *« Lo si legge nella vostra opera di critica. (Bontà del Maestro che volle chiamar critico un modesto cronaca-*



Francesca Agnetta. (Fot. Radici.)

*cajolo.») Leggo le vostre Cronache: e leggendole mi vien fatto di chiedermi: in che cosa noi dissentiamo. « Il teatro italiano ha ancora da nascere » fu uno sdegnoso scatto iperbolico; ma non mi pare che ai giorni che corrono, salvo infrequenti eccezioni, ci sieno forniti argomenti per « vederlo sano, rigoglioso, robusto. » — Non ho risposto, allora, a Ferdinando Martini, e gli ho risposto oggi: non dissentiamo in nulla: siamo perfettamente d'accordo.*

E, ancora una volta, si salvi chi può!

Il femminismo fa breccia sulle nostre scene. In otto giorni abbiamo avuto due successi femminili. Dialettali, ma femminili. La signorina Giuseppina Ferioli ha fatto applaudire *Una tassa de giudizi*, tre atti in dialetto milanese, recitati dalla compagnia « La Lombarda », e la signora Francesca Agnetta ha vista coperta di plausi *Tuppi tuppi*, commedia pure in tre atti recitata da Angelo Musco. Successi lieti, ed entrambi meritati. Sono due commedie che hanno dei punti di contatto, dirò meglio, di affinità, perché entrambe semplici nell'invenzione, piane e corrette nella condotta, felici nella dipintura dei caratteri; e hanno un uguale difetto: un po' troppo lunghe e recitate in qualche scena; cosicché un medesimo forbicone dovrebbe esser usato per entrambe, allo scopo di accorciarle, di alleggerirle qua e là, di snellirle.

Narra la signorina Ferioli di una ragazza trentenne, rimasta orfana e povera giovanissima, e che a furia di lavoro e di bravura è

diventata una sarta di grido, si è fatta una situazione solida e indipendente. E tre spassimanti le stanno d'attorno, tre tipi un po' ridicoli, che l'autrice ha dipinti con tocchi felici. Ma poi arriva un quarto, un giovane medico condotto, ch'ella conobbe quand'era giovanissima e lui era un ragazzo. Vecchi amici, dunque. E quei tre tipi fanno inconsueta « allumure ». Si comincia tra i due giovani, con un bacio dato per stizza — graziosissimo — e si finisce con un bacio appassionato che condurrà dinanzi al sindaco. — Commedia divertente, piena di sapere, bene architettata da un'autrice che — lo si vede — va facendosi sempre più esperta, e che ha bisogno soltanto, l'ho detto, di essere snellita, se già non lo fu dopo la prima rappresentazione. È ottimamente recitata dai comici della « Lombarda ».

*Tuppi tuppi* è un titolo simbolico. « Tuppi tuppi », sta « Ca Don Antonino? » è in Sicilia un giocherello per bimbi. Si mettono i pugni l'uno sull'altro, da parecchi seduti in tondo, come a formare i piani di una casa. E si bussa al primo piano. « Sta qui Don Antonino? ». « No, più su! ». E si sale, recitando una tiritera. Chi rifa il gioco, nella commedia, è il prof. Biuso, con un'ipotesi dicotenne, Cristina, ch'è tutta la sua adorazione. Vive per lei sola, per riferire una fortuna, e vederla bene accasata, col giovinotto che egli lo sa, e alla sua segretamente. E ripete il gioco non per chiedere se « sta » Ca Don Antonino? ma se stanno lì il cuore, la pace, l'amore.

Perché sì, bisogna ch'egli rinfaccia una fortuna a Cristina. Suo genero e la seconda moglie di lui — che sostitui la mamma di Cristina, e ch'egli si tiene in casa — lo hanno mandati quasi in malora. Ora vorrebbero fargli vendere l'ultimo pezzo di terra che gli rimane, per un boccon di pane. Ma quello non lo vuol vendere. A qualunque prezzo. E tutto sassi e sterpi; ma egli sa che sotto, nel profondo, c'è una vena d'acqua. E se ci fossero i denari per scavare, per cercare, e far zampellare l'acqua, si ridiventerebbe ricchi. Nessuno gli crede; ma lui è convinto, e si lascia dare del pazzo, e non cede. — Un bel giorno, il mandataro di una società potente si presenta: la società che ha fatto le ricerche e agli scavi; e i profitti saranno divisi a metà se l'acqua sarà trovata. E l'acqua si trova, ed è la ricchezza; e Cristina può sposare il suo innamorato. — Ma, ahimè, con la ricchezza vengono i guai. Maggiore di tutti questo: il giovane marito di Cristina, dopo qualche anno di matrimonio, senza della moglie, si fa un amante in città, dov'egli si reca sovente per affari. Cristina scopre l'ingrigo, si disperde e parla di morire. Ma il vecchio professore veglia e provvede. Egli parla al giovinotto, e gli parla così bene, con tanto cuore, con tanto affetto, con tanta pietà che... tuppi tuppi... si trova un'altra acqua, buona, sana, rigeneratrice: le lagrime. Il giovinotto riconosce il suo errore, se ne pente, si converte. E Cristina sarà per sempre felice. Ora il vecchio professore può morire contento.

Commedia semplice, l'ho detto, piena di grazia, che il pubblico ha gustata ed ha applaudita con convinzione e con calore. Va sfrontata qua e là, non altro. E il Musco ha recitato da par suo, come sempre, e i suoi comici lo hanno secondato ottimamente. Le donne, specialmente, si son fatte onore.

6 dicembre.

Emmeipi.

Milano — FRATELLI TREVES, Editori — Milano

ULTIME PUBBLICAZIONI TEATRALI:

**TEATRO. COLOR DI ROSA**, commedia in un atto di SARAJEVO LOREZ. . . . . L. 7 —  
**FARIGLI**, commedia in quattro atti di GIUSEPPE ADAMI . . . . . L. 7 —  
**L'ALBA, IL GIORNO, LA NOTTE**, commedia in tre atti di DARIO NICODEMI. . . . . 7 —

IN PREPARAZIONE

**ACIDALIA**, commedia di DARIO NICODEMI.  
**LA MOROSINA**, commedia di A. FRACCANOLI.

**FERNET-BRANCA** SPECIALITÀ DELLA SOCIETÀ ANONIMA  
FRATELLI BRANCA DI MILANO  
AMARO TONICO, APERITIVO, DIGESTIVO — INDISPENSABILE A TUTTE LE FAMIGLIE —  
GUARDARSI DALLE CONTRAFFAZIONI — ESIGERE LA BOTTIGLIA D'ORIGINE

## UOMINI E COSE DEL GIORNO.



Una seduta del Consiglio dell'Esercito.  
Da sinistra a destra: Generali Graziosi, Morone, Badoglio, Giardino, on. Gasparotto,  
ministro della guerra, generale Pecori Giraldi, Caviglia, Tassoni, Pozzio, Bonzani.



Il nuovo ambasciatore d'Inghilterra a Roma  
Sir Ronald Graham.



I due noti comunisti italiani Sacco e Vanzetti condannati a morte dai tribunali degli S. U. d'America.



La Principessa Jolanda  
all'Ippodromo dei Parioli a Roma.



L'ex Gran Visir Said Halim Bey,  
assassinato a Roma il 6 dicembre.



I funerali del Governatore De Martino a Bengasi.

(Fot. Nascia.)



L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA  
LA REGIA NAVE "LIBIA," IN CALIFORNIA.



Il « Libia » giunge a Monterey (California) il 3 novembre, circondato da tutti i battelli italiani del porto.



Il comandante del « Libia » con le signorine italiane di Monterey.

Il R. Esploratore *Libia*, del cui viaggio d'esplorazione ci siamo occupati nel numero del 20 novembre, riproducendo le fotografie della sosta fatta a Guayaquil (Ecuador), è giunto, proseguendo nel suo viaggio, a San Francisco di California il 5 novembre. A Monterey all'ingresso della *Golden Gate*, tutti i battelli italiani del porto vennero incontro alla

bella nave nostra con i maggiorenti della grande e florida colonia italiana tra cui un buon numero di graziose signore e signorine che portavano un omaggio floreale al comandante. Dopo una sosta a San Francisco, il *Libia* proseguirà nella sua crociera attraverso il Pacifico, verso le Filippine, il Giappone e la Cina.

**IMPERMEABILI PIRELLI**



Arona: Inaugurazione del monumento ai caduti, alla presenza dell'on. Falcioni.



Il monumento ai caduti d'Arona, dello scult. O. Pozzi.



Ai caduti di Marchirolo (Como), scult. E. Pellini.



Il monumento a Tullio Morgagni, vittima del disastro aereo di Verona, al Cimitero Monumentale di Milano (arch. Biffoli, epigrafe di Mussolini). (Fot. V. Aragosini).



Ai caduti dell'8.° e 44.° Regg. Art. da Campagna.



Ai caduti di Gaiarine (Treviso), scult. Celotti.



Monumento ai caduti di Bonate Sotto (Bergamo).



Monumento ai caduti di Teriasca Canepa (Recco).



## I DUE FANCIULLI, ROMANZO DI MARINO MORETTI.

(Continuazione e fine, vedi N. 49 e pag. 647.)

## VIII.

Mimma capì che Santino la evitava, ma capì anche che non evitava lei sola. Casa Giotto non lo interessava più. Parve tranquilla. Credette veramente di non aver più nulla da dire a quel ragazzo; né a lui né ad altri. Le faceva pena il signor conte, seduto sulla poltrona con le grucce accanto, malato e abbandonato da tutti; ma pensava che non avrebbe avuto il coraggio di rivederlo, di dirgli una parola di conforto. Aveva solo il desiderio di partire, di ricominciare la vita. Una vita ignota fra i genitori.

Sapeva, in fondo, qual'era questa vita: la vita di una maestrina in campagna, fra contadini e animali, fra casupole e stalle. Sapeva chi erano questi ignoti: erano dei bimbi. Bisognava imparare ad amare i bimbi dei contadini, i bimbi poveri, i bimbi scarsi, i bimbi che non capiscono, che soffrono a capire. Bisognava diventare donna per questo. Ma doveva anche prepararsi a difendere la sua giovinezza da chi l'avrebbe certamente derisa: dagli scolari troppo grandi, dai parenti troppo vigili, dalle mamme astute e bizzarre, da un sindaco, da un parroco, da un passante qualsiasi. Ella sapeva bene che poteva non temere la sua solitudine; ma doveva armarla di fierezza e di coraggio.

Non lesse più nella sua stanzetta il libro di preghiere che le aveva lasciato la mamma, non pregò più, non pianse. Pianse soltanto quando le giunse la nomina di maestrina supplente alla Goccola. Pianse perché era troppo sola, con quel foglio di nomina, senza mamma e senza Santino. Pianse perché Santino non poteva leggere quel foglio. Non senza orgoglio, ella avrebbe voluto dirgli nella stanzetta dove egli era entrato senza chiedere il permesso, dove l'aveva perfino baciata (e non se ne ricordava): «Leggi! Leggi!» Santino avrebbe letto, sì, con un certo interesse, come un tempo aveva letto, e non gli avrebbe della sua piccola amica. Questo, solo questo avrebbe voluto Mimma prima di partire; e una parola d'addio. Ma Santino non sapeva nulla. Come avvertirlo?

Mimma esitò, rimproverandosi di esitare, fino all'ultimo giorno. Riempì delle sue cose e del suo piccolo corredo il vecchio baule che era stato per tanti anni nel solaio del convento; e una voce interiore le diceva che non avrebbe più riveduto Santino e non gli avrebbe più riparlato. Era alla finestra quando il pesante cassone scese le scale della loggia sulle spalle del barbaio: aspettò che il barbaio, sul quale il cassone fu caricato, entrasse con gran fragore sotto l'androne e uscisse poi nella via. In quel momento alzò la testa e guardò le finestre di faccia. Santino era alla finestra del guardaroba. Non fece in tempo a ritirarsi. Mimma gli sorrise e gli fece un gesto per indicargli la loggia. S'incontrarono poi sulla loggia.

«Sono sfacciata, — gli disse Mimma senza dargli la mano, — ma non importa. Non sarei stata sfacciata se tu non avessi avuto la curiosità di veder partire il mio baule. Debbo parlarti. Vuoi ascoltarmi, Santino?»

«Adesso? Qui?»

«Non qui e non adesso. Stasera, fra le sei e le sei e mezzo. Va bene? Dove? L'ippodromo? Ti va l'ippodromo?»

Santino accettò senza rispondere. Ella disse: «A stasera» e rientrò in casa senza salutarlo. Era stupita di ciò che aveva fatto, di ciò che aveva avvenuto rapidamente e inaspettatamente tra loro. La frase con la quale aveva voluto scuotarsi le pareva felicissima: felicissima l'allusione alla curiosità di Santino che le aveva dato il coraggio di far quel gesto alla finestra e di partire dalla sua loggia. Non la sbrigativa il pensiero dell'appuntamento. Un vero e proprio appuntamento, fra le sei e le sei e mezzo, all'ippodromo, e cioè in un viale quasi deserto, quasi buio... E guardò il cielo per cercarvi un indizio di luna.

La luna c'era, bellissima, e pareva illuminasse l'ippodromo e l'arco del viale, dal mezzo del cielo, lasciando in ombra il resto della città silenziosa come a notte alta. Mimma giunse troppo presto e attese fra i primi alberghi, verso la barriera. Attese, calma. Pensò che non venisse, che un amico lo tratteneva in un caffè di Palseratto, e non se ne

dolse. Le pareva di non aver nulla da dirgli, se non forse quella parola d'addio che si pronunziava sempre all'ultimo momento, che anzi si butta là quando non si sa più cosa dire. C'era, nelle sue esitazioni e nella sua stessa incertezza, alcuna di paura; e lei che osservava dolcemente le guance e la faccia anche sorridere in quei pochi minuti d'attesa.

Quando le parve che qualcuno si avvicinasse (riconobbe l'ombra di lui) chiamò quasi gridando: «Santino!»

«Mimma!» — rispose il ragazzo a voce più bassa, avvicinandosi cauto.

Tutti e due provavano una certa gioia a ritrovarsi in quel viale deserto, sotto la luna, venuti da opposte parti per una quasi fanciullesca finzione.

«Santino, — disse lei per lodarlo, — sei in fretta, parlo e ti ringrazio. Vieni con me. Egli si mise al fianco e la seguì.

Minarono nel bel viale in curva verso Porta Nuova senza parlarsi; ma a metà viale si fermarono e guardarono insieme verso l'Ippodromo, verso la città silenziosa da cui i due fanciulli parevano usciti per ritrovarsi e per amarsi.

La luna era bellissima. Nel gran cielo sereno che si abbassava sulla città supina, la luna era lunolissima e grande. Un ricalco all'arcata lunare, come un merletto, si affacciava e sfumava agli orli in un pallor quasi roseo; e raffigurava una rosa di cui la luna lucente fosse il gran cuore. Tutte le cose e le forme delle cose, alberi e case, e campanili, erano luminosi e precise nel silenzio lunare. L'arco dell'Ippodromo aveva una curva più dolce e i vecchi tigli una più serena e forse pensosa immobilità. Mimma e Santino vedevano dirimpetto, come se la guardassero per la prima volta, la loggia dell'antico cardinale dei Portuensi, la loggia lombardesca di cui la luna dava una più candida grazia di ricamo, una più raffinata snellezza del suo marzocco all'legione trasformando; più appariva la cupola ottagonale di Santa Maria del Porto e l'abside macchiata e circondata dai tigli.

«Domani parti? — domandò lui d'improvviso.

«Domani parte. Nessuno m'accompagnerà al treno. Voglio essere sola.

«Parti con la tramvia anche questa volta? Mimma sorrise dolcemente come se dicesse: «E me il destino? Ripartirò?»

«Non so neanche io perché ti ho chiamato. Forse perché mi spiaceva di lasciarti con l'impressione cattiva di quella sera, quando i parlavo fuori di Porta Sisi. Io parto domani; tu partirai fra un mese. Io vado in una campagna fra poveri contadini; tu vai a Roma, nella grande città. Gli anni del collegio sono finiti, comincia per noi la vera vita, e la vera vita, Santino, ci divide. Non vinceremo più, ci divideremo più, ci divideremo più, la nostra fanciullezza finisce. Sai? Mi par che finisca proprio stasera!»

Santino, involontariamente, sorrise.

«Sì, caro, finisce stasera, nel viale deserto. Sì, caro. Credi che sia una stasera? Pensaci, Santino, e ti convincerai che domani non saremo più due fanciulli, ma un uomo... e una donna. Se c'incontrassimo dovremmo darci del lei. Io dovrei chiamarti signor... e tu dovrei chiamarmi signorina. Ma forse non c'incontreremo.

«Non c'incontreremo? Perché?»

«Perché io non tornerò a casa nelle vacanze. Resterò in campagna o raggiungerò una mia amica di collegio, un'istitutrice, che presto sarà una maestrina come me. E se tornerai a casa per un giorno o due, come potrei vederti se mio padre cambierà casa a novembre? Tu sai che mio padre ha comprato una casa vicino al Candiano dove ha il suo ufficio. Io abiterò per quei due o tre giorni così lontano da voi che state a Porta Sisi; e noi non ci potremo dare un appuntamento nel viale dell'Ippodromo!»

«E allora? — chiese Santino senza neppure sapere perché faceva questa domanda.

«E allora... — disse la fanciulla aprendo le braccia.

«Non parlò. Si capiva ch'ella soffriva ad ammettere che non c'era più nulla tra di loro e il colloquio, voluto da lei la sera prima della sua partenza, era inutile. Gli occhi di

lei si fissarono ancora sulla loggia lombardesca, che le parve più lontana e più piccola; poi si volsero a destra e riconobbero il tondo campanile di Sant'Apollinare Nuovo, più lontano, quasi sfumato; e ne distinsero a poco a poco le bifore. Allora Santino, con un lieve sorriso, le indicò un altro campanile, più a destra: era il campanile a cuspidi di San Giovanni Evangelista le cui mattonelle verdi luccicavano fredde nel chiaror diffuso della luna. Suo l'orologio di piazza, suonò la campana del Duomo che parve coi suoi doppi larghi e metallici distruggere il velo delicato del silenzio. Poi suonò, dolcemente, malinconicamente, la campanella dell'ospizio di Santa Chiara per la cena dei vecchi. Infine suonò la campana di San Giovanni Evangelista; e Mimma si volse ancora a guardare il campanile aguzzo sussultando. La campana singhiozzava. Ella riconobbe il suono lungo, angustioso, soffocato come un singhiozzo; riconobbe la voce quasi umana del bronzo fuso dall'antico pellegrino sassone nel quale eran cadute le lacrime della figliuola innamorata. Mimma chinò la testa per piangere segretamente.

«E allora? — ripeté Santino tranquillo appoggiandosi a un albergo.

«Niente, niente, — esclamò la fanciulla angosciata, aprendo le braccia. — Non ho niente da dire. Se tu mi volessi bene come una volta, non avrei niente da dire lo stesso. Ho fatto male a chiamarti qui? Ho fatto male. Potevamo salutarci sulla loggia, potevamo non salutarci. Ora, giacché siamo qui, salutiamoci. Addio, Santino.

«Ma no, ma no. Abbi pazienza. Io non t'ho detto nulla che ti dispiaccia. Che cosa t'ho detto?»

«Non importa. Addio, Santino. Senti la campana di San Giovanni Evangelista? Non puoi credere quanto male mi faccia questa campana!»

«Perché?»

«Ma perché sono una sciocca! Mimma guardò ancora il campanile aguzzo che luccicava nel chiaror diffuso della luna. I suoi occhi, ch'erano pieni di lacrime, avrebbero voluto vedere veramente la campana che singhiozzava. Ora, giacché mi singhiozzava o era la figliuola dell'antico pellegrino? Mimma fu scossa da un brivido lungo. La leggenda le era parsa verità. Le era parso che quel suono doloroso di campana annunciava la sera a una notte forse veramente la voce della fanciulla infelice e che la fanciulla del trecento si rivolgesse a lei che soffriva come a una piccola sorella incontrata finalmente lungo il cammino dei secoli.

E ora, al suono di quella campana, i due fanciulli rifacevano il viale verso la barriera per ritornare a casa. Istitivamente si tenevano per mano; ma non erano più due fanciulli, perché lui aveva perduto la sua innocenza e il suo pudore, e come un tempo suo padre, come tutti gli uomini forse, aveva accettato un compromesso fra il bene e il male, e lei aveva, respinto quel compromesso con sacrificio o stesamente soffrendo già per una delusione d'amore.

«Ah no! — disse Mimma liberando la sua mano quando gli alberi finirono. — Ora basta. Ora bisogna separarsi!»

«Perché, Mimma, se dobbiamo fare la stessa strada, — rispose Santino.

«Rifacciamo la stessa strada, — consentì Mimma asciugandosi gli occhi. — Ma non te ne accorgi per mano.

«Cammineremo in città senza parlarsi. Solo, in una viuzza solitaria e semibuia. Mimma si fermò un momento per fargli una raccomandazione:

«D'ora in poi io ti chiamerò signor Santino e tu chiamerai signorina. E ci daremo del lei. Ricordati bene!»

«Si fermò ancora a pochi passi da casa.

«Non possiamo entrare insieme. Uno di noi bisogna che aspetti prima d'entrare. Vado anch'io!»

«Gli tese la mano, indifferente, senza sorridere. Egli la strinse quasi a malincuore.

«Buona sera, signor Santino.

«Buona sera, signorina.

E non s'incontrarono più.

FINE.

MARINO MORETTI.



L'ORGANIZZAZIONE ALL' ESTERO  
DELLE COMPAGNIE DEL GRUPPO  
"NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA"

**N.G.I.**  
GENOVA

GLI UFFICI DI CAIRO (1)  
ALESSANDRIA (EGITTO) (2)  
E COSTANTINOPOLI (3)





# QUALCHE CENNO SULL'OPERA DELL'ISTITUTO NAZIONALE DELLE ASSICURAZIONI.

La storia dell'Istituto Nazionale delle Assicurazioni in questo primo periodo della sua esistenza, che pure non ha ancora raggiunto il decennio, si potrebbe riassumere in questa semplice ma confortevole formula: un'evoluzione ininterrotta verso un bene migliore. E l'inizio di tale evoluzione fu duro anzi che no perché sino alla creazione dell'Istituto Nazionale non si era ancora giunti in Europa all'istituzione per legge statale di un ente di diritto pubblico cui fosse attribuito l'esercizio delle assicurazioni private. Le difficoltà create dalle opposizioni degli interessi colpiti dal divieto imposto alle imprese private così nazionali come straniere di continuare l'esercizio delle assicurazioni sulla vita dopo trascorso un decennio (che si chiude col prossimo anno), doveva rendere naturalmente impervio e malagevole il muovere dei primi passi lungo il cammino tracciato.

Si asserviva allora come fossero « perino minacciate complicazioni internazionali ». Ma tutte le difficoltà furono sormontate, tutti i nodi complicati furono sciolti e si può ben dire, nell'esame di quanto posteriormente si svolse e si va svolgendo, anzi diremo « evolvendo » tuttora, che la legge del 4 aprile 1912 con la quale l'Istituto Nazionale delle Assicurazioni era creato, fu una legge divinatrice dei nuovi tempi e aprì la via a riforme ancora più ampie e complesse nell'azione dello Stato in riguardo alla vita economica della Nazione.

Chi avrebbe supposto che, scoppata la guerra, un Istituto creato per tutelare e sviluppare la previdenza privata, potesse riuscire un così valido cooperatore per gli interessi supremi del Tesoro dello Stato?

Eppure così fu. Lanciati i prestiti nazionali per soccorrere col danaro privato e messo a buon interesse, alle ingenti spese che la guerra imponeva, l'Istituto Nazionale soccorse non solo col reinvestimento dei propri capitali in quei prestiti e non in lieve misura, ma col coordinare ai prestiti stessi forme speciali di assicurazioni miste a premi modesti ed

a brevi scadenze che, chiamando a sé una quantità enorme di assicurati, oltre ad aiutar lo smaltimento delle cartelle fruttifere d'ogni singolo prestito, riuscivano anche allo scopo di diffondere largamente e dovunque, in tutte le classi e nei più piccoli centri, l'idea del risparmio attraverso alla forma assicurativa; atto di previdenza sociale che nella sua suprema finalità col bene delle singole famiglie riesce al bene generale della compagnia sociale di cui una Nazione è formata.

L'anno di preparazione alla guerra fu anche per l'Istituto un anno di preparazione alla sua sollecita evoluzione; quindi è che oltre al concorso ai prestiti al quale abbiamo ora accennato, l'Istituto Nazionale poté avere incarico di esercitare la gestione speciale dei rischi di guerra in navigazione per la quale la sua preparazione era stata perfetta. La cessazione delle ostilità, permettendo la chiusura definitiva di conti di una tale gestione, fece conoscere che l'utile complessivo portato su tal capo al Tesoro dello Stato ascese alla cifra non indifferente di L. 719.970.379,52.

E questa gestione nulla aveva a vedere con la forma precipua di assicurazione per la quale l'Istituto era stato creato e che intanto andava d'anno in anno meravigliosamente progredendo in mezzo al generale consenso, tanto che in poco tempo i capitali assicurati raggiunsero i due miliardi, e poi raggiunsero e superarono i tre, e i premi annualmente pagati, i quali dal 1913, primo anno d'esercizio, partirono da una base di 34.590.605,55, nel 1917 salirono a 44.404.274,55, nel 1919 — ultimo anno della guerra — toccarono la rispettabile cifra di 94.849.100,54 e per l'anno che ora si chiude, dai fatti conteggiati, si prevede, che essi arriveranno a circa 155 milioni.

E se queste cifre sono l'indice del buon cammino di questo nostro massimo Istituto di previdenza, sono più anche quelle della evoluta coscienza del popolo che ha fatto suo il dogma dell'individuale

responsabilità verso coloro che nella vita si appartengono e ci sono cari. Due indici che si concatenano e che sono insieme e reciprocamente l'uno causa e conseguenza dell'altro.

Fra le gentili iniziative poi che l'Istituto Nazionale delle Assicurazioni, presidiando dallo scopo assoluto della sua legale istituzione, ossia la previdenza dell'alea cui porre inevitabilmente la vita umana ha preso durante e dopo la guerra nuove vie ove traspira lo spirito di alto e fervido patriottismo che ne anima le idee e ne feconda la messa in atto, una non certo trascurabile ci è gradito ricordare, e cioè quella della istituzione di speciali polizze dotali, totalmente gratuite, emesse a prò di fanciulle orfane povere del Trentino e della Venezia Giulia: omaggio insieme ai nostri concittadini delle nuove province redente e riconoscenza verso la memoria di chi ha tutto sofferto per cooperare alla definitiva unità della patria.

Le cerimonie per l'assegnazione di tali polizze gratuite si sono svolte nelle terre redente, dove le autorità locali dei singoli comuni avevano indicata la misera esistenza di coloro che si trovavano nelle volute condizioni per concorrere al possesso della polizza liberamente elargita dall'Istituto Nazionale. A seconda dell'entità della popolazione di ciascun comune, venne designato un dato numero di orfane e quindi si estrassero a sorte quelle tante che avrebbero dovuto usufruire del patriottico omaggio. E tale cerimonia finale, come ne hanno riferito i giornali locali delle varie province redente, è stata solenne e si è svolta alla presenza dei cittadini nonché sotto la sorveglianza delle locali autorità e l'assistenza della Direzione Generale dell'Istituto Nazionale delle Assicurazioni.

Il che ha pur concorso a far sì che anche gli ignari prendessero conoscenza nelle terre redente alla nostra patria, dell'esistenza di questa per loro nuova istituzione statale, la quale si fa propagatrice della più saggia previdenza, per il progresso economico e sociale della Nazione.

## “COSULICH,”

SOCIETÀ TRIESTINA DI NAVIGAZIONE

Linee regolari passeggeri e merci per i Porti del Mediterraneo, il Nord e il Sud-America



Sede Centrale - TRIESTE, Via Milano, 10

Agenti Principali: A. & F. LAURIA, Palermo - Napoli - Agenzie nei principali Porti del Mediterraneo e delle Americhe

## NECROLOGIO

«Dopo lunga e penosa malattia si è spento in Roma, il 1° dicembre, il barone senatore Giorgio Sonnino, unico fratello dell'ex-ministro Sidney Sonnino».

Egli era nato nel febbraio 1842 ad Alessandria d'Egitto. Fece i suoi studi all'Università di Pisa, laureandosi in Scienze.

Giorgio, ancora di anni, ma ricco di esperienza amministrativa, fu per un decennio sindaco del Comune di San Miniato e rimase in ottimo assetto le finanze del Comune, pur facendo eseguire lavori di abbellimento, quali il piazzale per le fiere o la passeggiata pubblica.

Nel 1876 entrò in Parlamento come rappresentante del collegio di San Miniato: fu deputato per tre legislature e pronunciò alla Camera notevoli discorsi specialmente su questioni finanziarie. Nel 1886 venne nominato senatore e anche nel Senato intervenne spesso autorevolmente nelle discussioni sui bilanci.

Fra le sue pubblicazioni ricorderemo le seguenti: 1. *De' fasti storici e dei Sofioni Trionfanti*. — 2. *Studio sulla legge comunale e provinciale*. — 3. *Il Catasto ed il progetto di legge per la perquisizione fondiaria*. — 4. *Sull'opportunità di costituire le forze conservatrici*. — 5. *L'Alto Corte*. — 6. *L'Education Bill e la Camera dei Lords*.

Appassionato per l'Africa, vi fece vari viaggi e molto si interessò alla Colonia Eritrea, sulla quale pubblicò il suo «Discorso sul progetto di legge dell'ordinamento della Colonia Eritrea» e un «Utile provvedimento per il progresso della Colonia Eritrea».

All'indomani dell'arringa parlamentare, dedicò la più gran parte della sua attività all'agricoltura, e le sue due fattorie si possono citare come modello. Fu tra i primi a coltivare in Italia il tabacco.

Nel 1908, poiché la Capitale d'Italia mancava di un Giardino zoologico che servisse anche allo studio della gioventù, ispirandosi all'esempio delle altre grandi capitali si dedicò, con quell'alacrità che metteva in tutte le iniziative, alla ricerca dei capitali necessari per formare una società dalla quale sorse il Giardino zoologico di Roma. Ed Egli ne fu il primo presidente. Ora, secondo i suoi desideri, il Giardino zoologico è passato al Comune di Roma, ma il nome del barone Giorgio Sonnino rimane unito a quella bell'opera.

Fu questore del Senato, ed in Senato era amato da tutti per il suo spirito arguto e la sua giovialità. Molto amante del gioco degli scacchi, lo introdusse nel Club del Senato e tutti i giorni faceva lunghe partite col duca Castani e col con. Scialoja.

Ed ora, che da vari anni colpito da paralisi, non poteva più andare al Senato, continuava ogni giorno a far la sua partita in casa con colleghi ed amici.

Nel 1911, alla prima seduta dell'Istituto Internazionale d'Agricoltura, cadde e si ruppe una gamba. Rimasto sofferente per quell'incidente, si ritirò dalla vita attiva: però continuò più che poté ad assistere alle sedute nel Senato. Ma nel 1914, colpito da paralisi, dovette rinunciare completamente alla vita politica.



Conte FILIPPO GRIMANI.

«Venezia ha perduto uno dei suoi cittadini più benemeriti, il conte Filippo Grimani, che da qualche tempo malato, egli è morto a Roma il 5 dicembre. Era nato nella sua Venezia nel maggio 1850 da antica, dogale famiglia. Studiò leggi a Padova, ma

poco esercitò la professione legale. Si dedicò alle amministrazioni locali: fu, appena venticinquenne, consigliere comunale di Mirano, di cui nel 1889 divenne sindaco; quattro anni dopo fu eletto consigliere comunale di Venezia; poi, riuscita prevalente l'ala moderata-clericale, egli ne fu per lunghi anni il maggiore rappresentante come pro-sindaco, poi come sindaco, nel 1898, succedendo al conte Serego degli Alghieri, morto allora dopo lunga malattia. Il sindacato del conte Grimani durò ben venticinque anni, e costato gentiluomo, mite ed appassionato insieme, modesto ed alacre, signore e popolare, fece quanto più mai fu possibile di bene alla cara Venezia, e per tali sue benemerite fu chiamato a far parte del Senato del Regno. Portò la sua operosità anche nel campo dell'arte, ed era ancora attualmente presidente della Biennale Artistica.



GIUDIZI DEGLI ALTRI

### La Casa della Foresta.

Lo scrittore stiriano Pietro Rosegger morì, or sono pochi anni, nel pieno della guerra. Ma non solo per il fragore delle cannonate che allora si scambiavano italiani e austriaci, la sua morte passò quasi sotto silenzio in Italia. Gli è che in Italia poco o nulla si conosceva di lui e dell'opera sua. Adesso, finalmente, qualche cosa ne veniamo a sapere. E si deve, questa simpatica conoscenza, ad un grande curioso di letterature straniere e infaticabile e fine traduttore, Silvio Spaventa Filippi; il quale, col suo buon futo, ha annunciato anche il Rosegger; e proprio negli anni di guerra, quando era così difficile aver libri in lingua tedesca, fece e disse tanto da procurarsi tutti i cinquanta volumi dello stiriano, e li lesse; e tra quelli scelse il libro che ci presenta ora ottimamente tradotto: *La Casa della Foresta* (Milano, Treves, 2 vol., L. 10).

Rosegger ha una strana storia, e se la sua opera è interessante, non meno interessante è la sua vita. Figlio di contadini, fu nell'infanzia pastore, bovaro e sarto di campagna. Nel suo paesello d'Alpe, aper-

# BUITONI

## La Regina delle

# PASTINE GLUTINATE

### Preferitela sempre

### Ricercatela ovunque

Per convalescenti e malati non esitate nella scelta:  
solamente PASTINA GLUTINATA BUITONI.

Le acque minerali naturali in genere posseggono benefici principi medicamentosi che la natura ha dati e suddivisi a suo capriccio; con l'IDROLITINA invece si compone un'acqua da la Scienza debitamente dosata e atta a combattere le sofferenze degli uricemici, artritici, gottosi, diabetici, ecc.

Prof. DIOSCORIDE VITALI  
già Direttore di Chimica farmaceutica e tossicologica  
della R. Università di Bologna.



duto fra i monti della Stiria, pascolava le pecore e le capre parenti, e intanto, col suo cervellino sempre in subbuglio, fantasticava. Decisamente, il pastorello ne aveva un buon ramo di quella bella pazzia che non guarda dove spunta ed anche d'un pastore può fare un poeta. Il ramo crebbe e mise foglie; ma ci volle tempo e fortuna. Quando la fortuna non era ancora venuta, Pietro s'ingegnava. Leggere tutta la carta stampata che gli veniva sotto mano: libri popolari, letture pie, e ascoltava attento ogni favola, e sul prato, mentre le bestie pascolavano, si metteva a gambe aperte, col capo in giù, per ammirare il cielo e i monti, che in quella positura gli apparivano più splendidi e coloriti.

Un giorno s'accordò come apprendista ad un sartore groviglio, che andava di casa in casa, il mestro e gli agili e le forbici in tasca, a rimpiangere a domicilio i bifolchi della valle. Quella vita errabonda temprò, in lui, l'artista. Era un piccolo mondo, ma in piccolo era il mondo. Di casa in casa, variavano i tipi, i caratteri, le gaie e tristi vicende che componevano la breve favola umana; ed egli la osservava e riteneva ogni cosa. Fu, com'egli dice, la sua scuola superiore: il corso pratico. Quanto al corso teorico, ne abbiamo già data un'idea: lo compieva alla ventura, con tutto ciò che di scritto il ragazzo poteva trovare in quel villaggio d'analfabeti. Magra prebenda. Ma una volta gli capitò il destro di fare una scorciatoia. Tornò ad Alpe per le vacanze uno studente che frequentava il seminario di Graz. Al seminario piacevano tanto le ciliege e giusto quell'anno il collegio dell'orto di Pietro era pieno zeppo di grana di Dio. Ed egli fece questo patto col seminarista: « Tu mi dai da leggere i tuoi libri, ed io ti lascio andare sull'albero e rimpiangerti a crepanzanza ». Quando le ciliege furono tutte finite, lo studente si riprese i suoi libri e se ne tornò a Graz, lasciando a Pietro per soprappiù una scatola di colori, ma senza pennelli. Allora Pietro si tagliò un ciuffetto di capelli, lo legò ad una bacchetta e con quell'arnese si diede a colorire immagini di santi, che andavano a ruba fra i montanari di Alpe, e ancor oggi se ne trovano nelle loro case.

S'ingegnava. Poi venne la fortuna. Il direttore d'un giornale di Graz ebbe fra mano certi suoi scartafacci e gli parve d'aver scoperto uno scrittore. Lo chiamò, gli prese le cose che aveva letto, altre glie ne fece comporre, lo pubblicò, e la fama di Rosegger fu fatta. Ma uscito dai suoi monti, diventò celebre e in patria popolare, dei suoi monti, della sua umile infanzia non si scordò mai. La rievandoli nei libri che scrisse, e specialmente ne *La Casa della Foresta* che è appunto, senza conti-

nuità, episodio per episodio, come gli tornavano a mente — uomini e cose, sogni passioni amori dolori letizia, tutto ciò che aveva sentito e sofferto nel suo cuore di fanciullo, tutto ciò che aveva visto e veduto nei suoi pellegrinaggi di sartorello — il racconto di quegli anni lontani.

Da quella sua casa, sul limitare della gran foresta d'abeti: è di là che muove la sua fantasia e la sua osservazione del mondo incomincia. Ecco il suo padre, gran buon uomo, ma pronto a bresciare, quando Pietro gli ne faceva una delle solite, la temuta bacchetta di betulla; e sua madre, cara immagine di mamma e vita sorgente d'ogni tenerezza nei ricordi del novelliere; e la nonna che, a vespri, per richiamare dai pascoli al focolare il nipotino si cacciava due dita in bocca e metteva certi fischi così sibillanti che la vallata ne rimbombava. Ecco l'abeto ischeletrito dal fulmine sul quale suo nonno, una notte, s'arrampicò per salvarsi da un branco di lupi, e vi stette ore ed ore, tra la grandine e i baleni che venivano di sopra e le belve che lo aspettavano di sotto; e quando ne scese tutti i capelli gli erano diventati grigi.

Le reminiscenze s'affollano. Ora si rammenta di quella notte di Natale che andò, col vestitino nuovo, alla messa, nella chiesa tanto lontana, e tornando si sperdette, e fu miracolo se lo ritrovò vivo fra la neve, proprio sull'orlo d'un precipizio.

Ora è la storia del regalo che suo nonno gli portò fecce alla fidanzata. All'osteria un ometto tutto furbiava aveva tratto di tasca un maestoso orologio tempestato intorno intorno di chiodetti d'argento. E chiedeva: chi mi compra questa cipolla? Il nonno abboccò, e si convenne il prezzo: pel primo chiodetto un granello d'avena, pel secondo due, pel terzo quattro, pel quarto otto. E via, in questa proporzione. Ma il nonno volle ripagare, e offrendo l'orologio alla fidanzata, la prese nella attesa trappola e patiti baci al posto dei chiodi. Vissero ottant'anni, ma la vecchietta morì che era ancor lontana dall'aver pagato il suo debito.

È la storia del primo viaggio a Vienna per conoscere l'imperatore Giuseppe idea che al ragazzo era venuta da quel suo gran leggere. Aveva trovato in un libro popolare tante cose mirabili sul buon monarca, che s'era messo in testa d'andarlo a trovare. Cammina cammina, come nelle fiabe, il pastorello arriva a Vienna e va al palazzo imperiale. Un maggiordomo, bonario e faceto, squadra quel povero alpino venuto a piedi dalla Stiria per conoscere l'imperatore Giuseppe, e gli fa: « Vuoi ve-

derlo? Aspettami dinanzi la chiesa dei Cappuccini ». Fu di parola e al convegno ci andò e lo condusse al cospetto di Sua Maestà. Senonché la Maestà Sua non sedeva in trono; giacera chiuso in un bel sarcofago di marmo. Giuseppe II era morto da sessant'anni!

Storie ingenui, ma d'una ingenuità così schietta, che si sta a sentirle, godendo della loro freschezza, con l'animo con cui si sentirebbero ciarlare, là nella sua foresta di Alpe, pauseri e frangibili. Ingenui, ma vissute. La verità le avvia del suo calore. E se piccolo è il mondo visto da quella valle e semplici sono quegli alpini e semplice il cuore del loro cronista, il suo cuore è anche pieno di tanto cielo quanto se ne può scorgere lassù dalle più alte cime. Memorie pie, affetti cari, umili cose: vita e poesia della vita. Per un libro che ci viene d'oltre confine, è un sufficiente passaporto.

(Corriere della Sera.)

v. b.

ANIMA, liriche di LUISA SANTANDREA. 1

La raccolta di liriche, che Luisa Santandrea ha recentemente pubblicato, ha questa singolarità, anzi questa superiorità sulle altre pubblicazioni del genere che in questo giro di tempo non stato edita in Italia, che cioè grande e profonda si sente scaturire dal vero verso un'onda di commozione che avvince e conquista. E ciò naturalmente avviene perchè le liriche di Luisa Santandrea sono effettivamente dettate dal sentimento, e il lettore non può rimanerne estraneo.

Cittiamo, in rapida rassegna, il saluto, *A raccolta, Fantasia, La parola, Il viandante, I tre cantori*, quest'ultima peregna di pregi intrinseci, sebbene sia leggermente di maniera. Ma dove veramente si sente vibrare tutta l'emozione dell'anima del poeta, ma dove si ha proprio « tutto il meglio e anche il più melanconico della sua vita » è in *La lettera*, che è sgorgata dallo strazio della madre dolorosa e che ne mostra in tutta la sovrana grandezza l'amore e il dolore.

Non sapremmo sintetizzare meglio l'impressione suscitata nell'animo nostro dalla poesia di Luisa Santandrea che riportando alcune parole da Sem Benelli: « Per me, i suoi versi hanno un valore di religione sua, che farà inclinare chiunque all'opera sua si rivolgerà con fede. È un miracolo che non sappia suscitare tanto spesso nemmeno i meravigliosi... In quanto ella può essere d'esempio a più di un poeta. »

(Gazzetta del Popolo della Sera.)

1 LUISA SANTANDREA, Anima. Milano, Treves, L. 6.

G.B. PEZZIOL  
PADOVA





*Proton*

mantiene in salute  
quanti devono con-  
durre la faticosa  
vita dell'ufficio.





LO SHAMPOO LA LOZIONE LA BRILLANTINA

in busta per  
lavarli e  
schiararli

per mantenerli  
chiari

per lucidarli  
senza  
grassarli

*Prodotti unicamente a base di Camomilla*

**PROFUMERIA BERTINI**  
**VENEZIA**

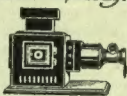
• Catalogo a richiesta •

*Gli apparecchi fotografici*  
*delle più accreditate marche*



*Binocoli prismatici*  
*per teatro e montagna*

*Materiali*  
*per proiezioni*  
*fisse e cinematografiche*



Sono in vendita presso i Grandi Magazzini della

**DITTA M. GANZINI**

*MILANO (II) - Via Solferino, 25*

*Ricco catalogo L. 5. - Rimborsabili*  
*Estratto catalogo gratis.*

**PASTIGLIA**  
**SIA**  
CALMA E GUARISCE  
QUALSIASI  
**TOSSE**  
L. 4.10  
in tutte  
le Farmacie  
STABILIMENTO  
FARMACEUTICI "SIA"  
TORINO

**DISTILLERIE DITTA V. COEN SALO**



I medici dichiarano il **SUCCO DI URTICA**  
la più efficace lozione per capelli e superiore a qualsiasi altra.

Milano, 4 agosto 1921.

In casi di forfora seborrea che porta con sé la caduta dei capelli e quindi la lenta ma progressiva calvizie, la Lozione Succo di Urtica preparazione del Chim. Farmacista F.lli RAGAZZONI di Calolzio (Bergamo) mi diede risultati efficacissimi e sotto tutti i rapporti superiori alla decantata acqua di China ed estratti pseudo-vegetali il cui solo merito forse è quello di attirare specialmente la clientela muliebre essendo fortemente profumati.

Dott. A. L. BERETTA  
Medico Chirurgo.

## IL SUCCO DI URTICA

è preparazione speciale dei F.lli RAGAZZONI  
Chimici-Farmacisti - CALOLZIO (prov. di Bergamo).

Fiacone L. 14,50 franco di porto.

A richiesta l'interessante opuscolo: L'igiene dei capelli profumati.

IL SUCCO DI URTICA è in vendita:

Milano: Unione Cooperativa, via Moravigli - Profumeria Emmel, largo Santa Margherita - Profumeria Maria Armani, via Cusio, 17.  
Torino: E. A. Pavolo, via Lagrange, 81.  
Ave. Ondone, via Pietro Micca, 15.  
Genova: Profumeria Filiale, via Carlo Felice, 41-43.  
Venezia: Profumeria Longega.  
Udine  
Ferrara

Roma: Rodolfo Greta, via del Tritone, 59.  
Novara: Carlo Garlinchi - Teresina Ugazio - Profumeria Ottone.  
Stresa: O. Peck.  
Savona: Alfredo Tetta.  
Chiavari: Giovanni Sanguineti.  
Bellaria: Sorella Falcetti.  
Firenze: Pasolo e Coroni, Borgognissanti, 2.  
Trevi: Profumeria Flora.  
Cagliari: Attilio Costa, Via Mazzini.

Cercansi rappresentanti per le zone libere.



Se non è fabbricata dalla Felt & Tarant non è una Comptometer

Se non è una Comptometer non ha la tastiera di cuoio

L'addizionatrice e calcolatrice

*Comptometer*

porta d-i grandi vantaggi all'Industria Nazionale, perchè una signorina con una macchina fa il lavoro di tre contabili.

FERRARIS GIOVANNI - Via Pietro Micca, 9 - TORINO  
MILANO, Cor. v. Vir. Emanuele, 22 - R.C.M.A., Via del Colle: lo Romano, 10  
FILIA: SE. DVA. BOLOGNA, FI. E. Z. - NAPOLI, V. N. ZIA.

# LAME

per tutte  
le

industrie

Cartiere - Arti Grafiche  
- Legnami - Pellami -  
Coltelli circolari - Cesoie

Sola fabbrica specializzata

FORNITORI R. GOVERNO

Nuova fabbricazione accurata in acciaio  
marito lavo, accoppiato e temperato c.n.  
processo speciale



Officine P. SALETTI & C. - S. A. - Torino  
Corso Regina Margherita, 49

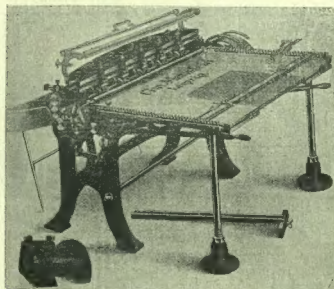
## IMPIANTI DI SCATOLIFICI MODERNI

fornisce in

CASA ITALIANA Succ. di L. PERGOLA

Via Trebbia, 5 - MILANO - Telefono 50-94

FONDATA NEL 1884



CH. MANSFELD - LIPSIA

Nuova macchina combinata AJZ per tagliare, tracciare, cordonare scatole di cartone contemporaneamente.

Grande assortimento di macchine sempre pronte come CESCOIE, TAGLIACARTE, TAGLIANGOLI, CORDONATRICI, TRACCIATRICI, CESCOIE CIRCOLARI, STANZATRICI PER SCATOLE PIEGHEVOLI, FUSTELLATRICI, STANZATRICI MULTIPLE, TRANCE PER DORARE, BILANCIERI, CUCITRICI.

Prima di decidervi a fare gli acquisti richiedete sempre ed in ogni caso la nostra offerta



## IL FIGLIO DEL MIO DOLORE,

romanzo di MILY DANDOLIO.

Meglio che in altri generi d'arte, la donna rivela la squisitezza della sua sensibilità nella prosa. Così Mily Dandolio nelle sue *Poesie* ci appare come una deliziosissima creatura emotiva, e agitata da un'ispirazione vaga, appassionata, che si eleva verso le regioni del sogno. «Basta un lembo di cielo stellato, una tremolante onda azzurra, un fiore soave per farla vibrare profondamente. Ed ogni sua vibrazione si traduce in un canto che fluttua tra le visioni che si dissolvono, ma appunto per la sua indeterminatezza riesce a suggerire più di quello che non dica».

Accanto alla vita, alle ambascie, alle ansie, ai contrasti della vita la poetessa più palpitante e si scuote. È più intensamente creata quando ritrae quel fine tipo muliebile che è Lalage, la protagonista del romanzo: *Il figlio del mio dolore*.

Dall'idillio, che prima fiorisce, in silenzio, nella solitudine della sua giovinezza ardente, e che poi la accende, la domina e la strazia, al distacco dell'uomo amato, sino al giorno nel quale ella mette al mondo un bimbo morto, il figlio del suo dolore, Lalage è un personaggio che ci attrae e commuove come ci passa, andando, per la casa dell'amore e la casa della morte, che si guardano a traverso un breve sentiero e le basta per sempre. «Uno schianto, una caduta, un passaggio atroce: un momento di stanchezza atroce: poi come un abisso tra la morte presente e la vita passata. E non aveva creduto che la morte sarebbe stata così dolce: passava i giorni con gli occhi chiusi, quasi immobile e la notte dormiva sempre».

Qui, come nelle altre pagine del suo romanzo, la prosa di Mily Dandolio consegue lodevoli effetti di forza rappresentativa e di efficacia verbale.

(Il Piccolo di Roma.)

S. MINZONE.

## EUSTOMATICUS

DENTIFRICI INCOMPARABILI

del Dottor ALFONSO MILANI  
in Polvere - Pasta - ElixirChiedarli nei principali negozi  
Società Dottor A. MILANI & C., Verona.

## POLVERE IGIENICA

PER LAVARSI  
del Dottor Alfonso Milani

Squisitamente profumata. Uso macerale. Lascia la pelle fresca e vellutata e di uno splendore ammirabile. Procura la più Perfetta BELLEZZA e SANITÀ della PELLE

CHIEDERLA NEI PRINCIPALI NEGOZI  
Società Dott. A. MILANI & C., Verona.

**La vera FLORELIN**

Tintura inglese delle cavigliature saggia  
Istituita ai capelli grigi il colore primitivo  
della gioventù, ringiovanisce la vitalità, il  
crescimento e la bellezza luminosa. Agisce  
preziosamente e non fallisce mai, non macchia  
la pelle, ed è facile l'applicazione.

Bottiglia L. 2.70. Pasta L. 1.50. Elixir L. 4.50.  
Spazio in Torino: Farm. del Dott. BORGHI, Via Berthelot, 34.

## IL SENO



così bene sviluppato, caldo e affacciato  
sotto, quasi intorpidito, e con  
menestraglio preparato scientificamente  
per assorbire di ogni età, che dev'essere  
garantito innocuo. Tutto le signore  
e signorine di ogni età, che vogliono  
la bellezza e la salute, il loro seno  
devono ricorrere subito alle ricamatrici  
Creme insensibili ed il seno sempre  
vedranno realizzati il più caro dei  
loro desideri. Prezzo L. 3.50 con  
instruzioni. Spedizione gratis. Invio  
segreto. Distributore con licenza  
regia, di INDUSTRIA CHIMICA  
S. GIOVANNI, 21 FIRENZE.  
Cale. INDUSTRIA CHIMICA, Via  
Jona, 31 - ROMA.

**La prima ruga**

Come sempre un  
profondo dolore alle donne  
grazioso, e grazie voi  
io siete tutte, signore.

**Potete evitare**  
questo inizio fatale  
servendosi regolarmente  
per la vostra  
toiletta dell'incomparabile

**CRÈME SIMON**

PARIS

Essa conserva la vostra epidermide, giovinezza e beltà, ed impedisce la formazione di questa piega, cattivo presagio di molte altre, se non vi porrete attenzione. Completate gli effetti felici della Crème Simon servendovi della

**CIPRIA SIMON**

o del  
**SAPONE SIMON**

**HAIR'S RESTORER**

RISTORATORE DEI CAPELLI NAZIONALE (N. 1)

Preparazione del Chimico Farmacista A. GRASSI, Brescia

*Marchetta e Marcha di fabbrica depositata*

Ritorna mirabilmente ai capelli bianchi il loro primitivo colore nero, castagno, biondo, impedisce la caduta, promuove la crescita, e dà loro la forza e bellezza della gioventù.

Togli la forfora e tutte le impurità che possono essere sulla testa, ed è da tutto preferito per la sua efficacia garantita da sollecitati certificati e per vantaggi di sua facile applicazione. - Bottiglia L. 2.50 comprese le tasse di bollo - per posta L. 3.50 - N. 4 bottiglie L. 10.50 franco di porto, comprese delle fustelle, invio in pacco.

**Distributore delle farmacie, esister la grande marca depositata.**

**COMPLETTO CINESIMO SOVRANO.** (N. 2). Ridona alla barba ed ai mustacchi bianchi il primitivo colore biondo, castano, rosso, nero perfino. Non macchia la pelle, la profumo gradevole, è innocuo alla salute. Dura circa 4 mesi. Costa L. 7.70 comprese le tasse di bollo - per posta L. 8.50.

**VERA AGENTE AFRICA.** (N. 3). per tingere istantaneamente e perfettamente in castagno e nero la barba e i capelli. Costa L. 6.40 comprese le tasse di bollo - per posta L. 7.50.

**Direttore del preparatore A. Grassi, Chimico-Farmacista, Brescia.**  
Depositi: MILANO, A. Manzoni & C. (Tol. Quinto); Ufficiali & C. (G. Costa); Angelo Mariani (Tutti); Genovese e presso i rivenditori di articoli di toilette di tutte le città d'Italia.

**PASTINE GLUTINATE PER BAMBINI ED ANZIANI**

GLUTINE (contenute azotate) 195/1; conformi D. M. 17 agosto 1918 N. 10

**F. O. Fratelli BERTAGNI - BOLOGNA**

**ANDREOLI**

**VERMOUTH Bianco**

GRAN MARCA

SPECIALITÀ DELLA DITTA  
**GUGLIELMO ANDREOLI - VINOVA**

**IPERBIOTINA**

Insuperabile ricostituente del Sangue e tonico dei Nervi  
Prodotto Opatologico - Inscritto nella Farmacopea

**FERRO MALESCI**

il più attivo ed apprezzato dei ferrugini.  
Garantisce l'anemia ridonando benessere e salute

PREMIATI STABILIMENTI CHIMICO-FARMACEUTICI  
**Comm. Dott. MALESCI - Firenze**  
Si vendono nelle principali Farmacie

**IL GUINZAGLIO** NOVITÀ DI MARIA MASSINA  
CINQUE LIRE.



L'ANTICA E STORICA FARMACIA FORCI A SANTA FOSCA DI VERONA  
CHE DA TRE SECOLI PREPARA LA RINOMATA SUA SPECIALITÀ, LE PILLOLE  
DI SANTA FOSCA O DEL PIOVANO, OTTIME PER REGOLARIZZARE LE  
FUNZIONI DEL CORPO, - DA USARSI DA TUTTI CON VANTAGGIO ED ECONOMIA  
IN SOSTITUZIONE DI TUTTE LE CONSUEVATE SPECIALITÀ ESTERE PURGATIVE.

ESIGERE SEMPRE LA FIRMA "FERDINANDO PONCI"

Scatola di 50 pillole L. 3.- (bollo compreso).

**LOSANGHE "THYMO-MENTHOL"**

Le uniche caramelle in commercio di puro zucchero medicato a base di olio volatile essenziale  
"Thymus-Menthol" del Dott. V. E. WIECHMANN, di Firenze - Bismarck, natier,  
solutive e deodoranti per le affezioni della gola. - Di sapore gradevolissimo - Assolutamente innocuo.

**PER LA TOSSE**

Preparazione del Premiato Laboratorio Dottor V. E. WIECHMANN, - FIRENZE, Via Cavourall'angolo, 10.

**RUBE**

RONARDO DI  
**G. A. BORGESSE**  
Diret. Lit.

**PIANTE SEMENTI**

FRATELLI SGARAVATTI  
SAONARA (PADOVA)

175 ETARI  
DI COTONE  
CATALOGHI  
GRATIS.

**GOTTA**

Nessun rimedio, conosciuto fino ad oggi per combattere  
la **GOTTA** ed il **REUMATISMO**  
ha dato risultati eguali a quelli ottenuti dal

**Liquore del D' Laville**

È il più sicuro rimedio, adoperato da  
più di mezzo secolo, con un successo  
che non è mai stato smentito.

**COMAR & C.° PARIGI**  
Depositi generali presso le **GRANDI**  
MILANO - Via Carlo Goldoni, 28  
VENDITORI IN TUTTE LE PRINCIPALI FARMACIE.

**REUMATISM**

Stampato cogli inchiostri B. WINSTONE & SONS, Londra.

Maximistà di vendita per l'Italia: ALBERTO DUVAL  
ROMA, Piazza dell'Esedra, 45